



HOJA DEL LUNES

DEPOSITO LEGAL: B. 9.703 - 1958

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Red. y Admón.: Rambla Cataluña, 10 - Teléfono 231-51-04 ● Talleres de "La Vanguardia". Tallers, 62

Director en funciones: Ernesto Foyé Ferrer

NOVIOS

PREPAREN LA DECORACION DE SU NIDO PENSANDO EN

ALFOMBRAS PRESAS

El mayor surtido y los mejores Precios

Cucurulla, 9

Navas de Tolosa, 332-334-336

y AMAT, General Goded, 8

GRAVISIMO ACCIDENTE FERROVIARIO EN VIZCAYA

HAY QUE LAMENTAR CINCUENTA MUERTOS Y UN CENTENAR DE HERIDOS

Plencia (Vizcaya), 9. — Entre las ocho menos cuarto y las ocho de esta tarde (la hora todavía no se ha podido precisar), se ha registrado un accidente ferroviario a 300 metros de la estación de Plencia, en la línea de los transportes suburbanos que circula desde dicha localidad hasta Bilbao y viceversa.

Desde Urduliz se han solicitado ambulancias a la Asociación de Ayuda en Carretera, a Munguía, a la Cruz Roja de Bilbao, al Instituto Provincial de Sanidad, a la Policía de Tráfico, y aún ha sido preciso para vehículos particulares para que trasladen los heridos. Por su parte, la Jefatura Superior de Policía ha enviado dos autobuses para, también, transportar a los heridos. Desde los primeros momentos actúa eficazmente el Cuerpo de Bomberos.

Aunque el tren ha sido apartado a una vía muerta, todavía reina un gran confusiónismo en

el lugar, en el cual se han personado el gobernador civil en funciones, señor Pereiro, y el jefe superior de Policía, también en funciones, señor Santos.

Al frente de las operaciones se encuentra el doctor Usparicha, presidente de la Asociación de Ayuda en Carretera. Asimismo los trabajos de rescate de los cuerpos atrapados entre los restos de los vagones se realizan con dificultad en la oscuridad de la noche, mientras las ambulancias van y vienen velozmente desde el lugar del siniestro a los centros asistenciales más próximos, donde son repartidos los heridos. — Cifra.

Fue un choque de trenes

Plencia (Vizcaya), 9. — A 50 muertos se eleva, según un primer comunicado que se ha transmitido a Madrid, el número de víctimas de la catástrofe

ferroviaria ocurrida en esta localidad vizcaína.

Al parecer un convoy que llegaba a Plencia de vacío, chocó con el tren que partía de Plencia con dirección a Bilbao; dicho tren estaba abarrotado de gentes que se habían llegado hasta la veraniega población.

El número de heridos se calcula en unos 100.

Hay dificultad en identificar a los muertos toda vez que la mayoría de ellos no llevaban documentos. Aparte de esta circunstancia, la mutilación de miembros de algunos de los fallecidos ha entorpecido este trabajo. — Cifra.

LLAMAMIENTO DE PABLO VI A LOS SECUESTRADORES DE MONTEVIDEO

El Gobierno uruguayo reitera su negativa a todo tipo de negociación. -- Se teme por la suerte de los tres diplomáticos prisioneros

Castelgandolfo, 9. — Un llamamiento a los secuestradores de Montevideo para que cedan en sus propósitos ha sido dirigido esta mañana por Su Santidad el Papa Pablo VI a los fieles reunidos en el patio interior de la villa de Castelgandolfo para rezar con el Pontífice el «Angelus» y recibir su bendición.

«Estamos también nosotros preocupados por las noticias que llegan en estas horas —ha dicho el Papa— y lo estamos con todo el mundo, por los secuestros de personas: de diplomáticos extranjeros y también de un ciudadano americano, ocurrido en Montevideo, en Uruguay, con la amenaza de la vida de estas personas, que son inocentes y extrañas a los problemas locales, y que son verdaderamente amenazadas si no son dejados en libertad los prisioneros que tiene el Gobierno».

«El rescate innoble —ha dicho el Papa— es intolerable, y se va multiplicando en varias partes y en forma siempre más desgraciada».

«Nos, hacemos votos porque los responsables de estos secuestros de personas quieran ceder en ésta su pretensión por su mismo honor, y por el de aquel noble país; por ello rezamos también nosotros, como otros ya lo han hecho en la radio, en estos momentos, en estas horas, el obispo auxiliar de Montevideo, por ejemplo. Rezamos también nosotros en el nombre de Dios».

El llamamiento papal ha sido dirigido a un grupo de peregrinos de habla española, aunque lo ha pronunciado en italiano. Pablo VI había iniciado sus palabras refiriéndose a la tregua en Palestina. — EFE.

(Pasa a la página 6)

BRANDT Y SCHEEL FIRMARAN, EL MIERCOLES, EN MOSCU, EL TRATADO GERMANO-SOVIETICO

Permite la rectificación, por mutuo consenso y medios pacíficos, de las actuales fronteras germano-polaca e interalemana

Moscú, 9. — El canciller Willy Brandt y el ministro de Asuntos Exteriores alemán, Walter Scheel, firmarán el tratado germano-soviético el miércoles 12 de agosto en Moscú en unión de Alexei Kossiguin, jefe del Gobierno de la URSS, y del ministro Andrei Gromyko. El embajador de Alemania Federal en Moscú, Helmut Allardt, transmitió hoy a mediodía a Gromyko en el Ministerio soviético de Negocios Extranjeros la respuesta afirmativa del canciller Brandt a la invitación que le había sido formulada por Kossiguin.

Durante la entrevista del embajador alemán con Gromyko, quien había interrumpido con este objeto su descanso de fin de semana en la «dacha» o casa de campo de las cercanías de la capital, el ministro soviético lamentó que Brandt dispusiese de escaso tiempo de estancia en Moscú, pero insistió en que el Gobierno confeccionaría un programa amplio en honor de Brandt si el canciller modificaba sus planes. En círculos próximos a la Embajada alemana en Moscú se asegura que el jefe del Gobierno alemán regresará a Bonn el jueves 13 de agosto.

En contacto con el protocolo soviético, el embajador Allardt concertará el lunes los detalles de la visita de Brandt así como cuanto concierne al séquito del canciller y horario definitivo de llegada de la delegación alemana a esta capital y del transcurso de la jornada diplomática. La solemnidad de la firma del texto por los jefes de los dos Gobiernos alemán y ruso y los respectivos ministros de Negocios Extranjeros había quedado proyectada el viernes cuando Scheel y Gromyko rubricaron el documento. Poco antes de que se celebrase aquella primera ceremonia en el palacio Spiridonov, el ministro soviético Andrei Gromyko hizo a Scheel la comunicación oficial de Kossiguin sobre el deseo soviético de que el canciller Brandt firmase el texto del acuerdo en esta capital. — EFE.

Próximas conversaciones, en Bonn, con el Gobierno polaco

Bonn, 9. — En conferencia de prensa el portavoz oficial Conrad Ahlers, explicó hoy domingo el alcance del Tratado germano-soviético y señaló que influirá en la formalización de otros tratados con Polonia, Checoslovaquia y la República Democrática Alemana. Ahlers se mostró optimista respecto a la próxima serie de conversaciones germano-polacas, que darán comienzo el 10 septiembre en Bonn.

El Tratado consta de un preámbulo y cinco artículos, de los cuales el último sanciona cuestiones de procedimiento. Completará la realización del Tratado germano-soviético la firma ulterior de acuerdos tecnológicos, comerciales y culturales, concepto y perspectivas que aparecen mencionados en el preámbulo y en el artículo primero. Declaraciones marginales proto-

colizadas el día de la firma de ambos ministros de Asuntos Exteriores acreditarán que el Tratado es compaginable con la rectificación por mutuo consenso y medios pacíficos de las fronteras actuales del status quo, germano-polaca e interalemana.

La firma del Tratado germano-soviético deja intactos los pactos rusoalemanos sobre Alemania y Berlín, pero concretamente en notas dirigidas a los gobiernos norteamericano, británico y francés, el canciller Brandt, el día de la firma, hará constar que el Tratado en modo alguno se opone, deroga o merma ninguno de los pactos de la alianza de Bonn con las potencias occidentales ni el Tratado alemán de 1955.

No habrá ninguna «carta de Brandt a Kossiguin» sobre el derecho in-

tacto de Alemania Federal a promover en adelante la reunificación nacional por medios pacíficos, sin que ello pueda ser interpretado como una violación del pacto ruso-alemán, sino que esa misma idea estará contenida en un escrito del ministro de Asuntos Exteriores, Walter Scheel, quien hará entrega de una «declaración sobre la unidad alemana» a su homólogo con oportunidad de la firma del Tratado.

La Embajada alemana en Moscú —lo que no ha sido desmentido por Ahlers— señala hoy que la firma se celebrará el miércoles 12 de agosto en Moscú. Al parecer esta fecha es ya definitiva pero el portavoz no la confirmó solemnemente hoy aún porque será objeto del consejo de ministros del martes, que formalizará las directrices del viaje de Brandt. — EFE.

«REINA DE LA UVA», EN TREBUJENA



De Lebrija, la centenaria y literaria localidad sevillana, nos llega este bello rostro de mujer. Ojos claros, serenos, pelo largo, semblante andaluz, la señorita María del Carmen Agullar Tejero presidirá las fiestas dedicadas al vino, en Trebujena, La «Reina de la Uva», como se llama en aquel lugar a la dama que servirá de centro del festejo, será, una vez más, una bella inspiradora de los poetas y catadores. — (Foto Cifra).

LA N.A.S.A. SEGUIRA ESTUDIANDO LOS SEISMOS LUNARES

Washington, 9. — La agencia espacial norteamericana (NASA) ha pedido a los astrónomos de los diversos observatorios en el mundo que observen la superficie de la Luna en los períodos en que el satélite está más cerca de la Tierra y estudien si las cavidades existentes se abren y cierran por efecto de la atracción de la gravedad.

La petición se debe a los resultados obtenidos hasta ahora por el seismómetro lunar dejado por los astronautas de la «Apolo XII» en la superficie del satélite.

El seismómetro ha registrado hasta ahora 160 movimientos sísmicos en la Luna desde que fue dejado allí el 20 de noviembre de 1969. Al parecer, la mayoría de ellos fue-

ron debidos a impactos de meteoritos.

El doctor Gary Latham y su equipo de observadores de la NASA declararon hoy que 35 de dichos movimientos sísmicos se registraron durante el período de mayor aproximación de la Luna a la Tierra.

Según este equipo de científicos, las contracciones que experimenta la superficie de la Luna en los momentos de perigeo son apreciables, produciendo pequeñas bocas de unas 30 pulgadas que se abren y cierran una vez por mes.

La NASA ha pedido también a los astrónomos que vigilen principalmente la zona denominada de «Fra Mauro», lugar donde debió alunizar la «Apolo XIII» y donde se espera se pose la «Apolo XIV» a primeros de 1971. — EFE.

REGRESO DE LOS PRINCPES DE ESPAÑA

Madrid, 9. — Los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, han regresado por vía aérea a Madrid.

La princesa llegó al aeropuerto de Barajas, a las 3'30 de la tarde, procedente de Roma, en el avión de «Iberia» «DC-9», «Ciudad de Girona». El príncipe llegó diez minutos después procedente de Frankfurt, en el avión de «Iberia» «DC-9», «Ciudad de Córdoba», acompañado de su ayudante el capitán de fragata don Alfonso de las Heras y del duque de Arión.

Fueron recibidos por el director general de Seguridad, don Eduardo Blanco Rodríguez, el segundo jefe del Estado Mayor del Aire, general Castro Cervero; jefe de la Casa de S. A., marqués de Mondéjar y don Jacobo Cano, secretario de la misma; don Carlos de la Presilla, de la sección de protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores; don José María Drove, jefe de relaciones públicas de «Iberia» en el aeropuerto de Barajas y otras personalidades.

Después de descansar breves momentos en el salón de honor del aeródromo, SS. AA. RR. se trasladaron a su residencia del palacio de la Zarzuela. — Cifra.



Por vía aérea y procedentes de Frankfurt y Roma, llegaron ayer tarde a Madrid los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, momento que recoge la fotografía de Cifra

Golpe de Estado abortado en TOGO

Lome, 9. — Radio Lome ha anunciado hoy haber sido abortada una conspiración para derribar al Gobierno togolés.

Un comunicado del Gobierno, difundido por la radio hoy, dice que grupos de chaneses y togoloses proyectaban derribar el régimen dando muerte al jefe de Estado, general Etienne Eyadema.

Diecisiete conspiradores fueron detenidos la noche última en la vivienda de un jefe de la policía togolesa llamado Osseyi.

El comunicado dice que los conspiradores contaban con ayuda extranjera. — EFE-Reuter.

MEDICOS DE URGENCIA
Teléfono 221-21-21



Foto: Maspons-Ubiña

CONSEJOS DE PUBLICIDAD

Chalets pequeños para corazones grandes.

Un soleado fin de semana es para usted una excelente oportunidad de salir con la familia y los amigos a la montaña o a la playa. Para los hombres de la Cruz Roja, la ocasión de permanecer en la carretera, de sol a sol, esperando ser útil a quien lo necesite, quizás a usted o a alguien a quien conoce.

Ellos también tienen esposa, hijos, amigos. Y saben disfrutar tanto como usted de un día de descanso.

Pero sin recibir nada a cambio, pasan allí sus días festivos, sólo por la íntima satisfacción de hacer un mundo mejor y más humano.

Este es sólo uno de los muchos servicios de la Cruz Roja. En la playa, la montaña, hospitales, dispensarios, en las grandes concentraciones, al volante de la ambulancia, también encontrará a los hombres de la Cruz Roja.

Si comprende nuestra vocación, si es de los que cree que la forma más positiva de hacer un mundo mejor es haciéndolo hoy, ahora puede colaborar también con la Cruz Roja, haciéndose Socio.

Su aportación servirá para cubrir todos los enormes gastos que lógicamente se producen en medicamentos, instalaciones, envíos. La Cruz Roja, como Institución Internacional y totalmente independiente de toda ideología, subsiste gracias a las aportaciones que hacen las personas que comprenden su positiva labor para hacer un mundo más humano.

Usted puede ser ahora uno de ellos.

Por bastante menos de lo que paga por un aperitivo -la cuota única de socio es de 25 pesetas mensuales- podrá tener la íntima satisfacción de pertenecer activamente a esta humanitaria institución.

Ojalá no tenga que recibir nunca nada a cambio. Pero ayudará de una forma positiva a que muchos lo reciban.

¿Por qué no le pregunta ahora a su corazón si cabe en uno de estos chalets?

No diga que el mundo debe ser mejor. Hágalo. Hágase socio de la Cruz Roja.

Rellene, recorte y envíe este cupón a la «Cruz Roja Española», c/. Tuset, 19 • Telf. 227 77 29 • Barcelona.

Deseo formar parte de la Cruz Roja Española, por lo que me ofrezco como socio-colaborador de la misma.

Ruego procedan al cobro de la cuota mensual, de pesetas 25, mediante:

Pago trimestral de Ptas. 75' -
 semestral » 150' -
 anual » 300' -

A efectuar por medio de:

Cheque adjunto
 Recibo, domiciliando el cobro
 a través de Banco o Caja de Ahorros

(Banco _____)
 (Caja de Ahorros _____)

D. _____
 domicilio _____ Tel. _____
 en _____

Firma: _____



Pierre Mac Orlan y Barcelona

por Sebastián GASCH

En el período de entreguerras, la Barcelona nocturna era famosa en el mundo entero. Hizo correr ríos de tinta y motivó el gasto de toneladas de papel. Principalmente en Francia, entre los literatos ávidos de emociones fuertes y de pintoresquismo iluminado con anilinas. Ahora bien, ¿a quién se debe echar la culpa de la sarta de tonterías que se llegaron a verter en los papeles? ¿La tiene acaso Alfred de Musset, quien fue uno de los primeros en descubrir en Barcelona a «une andalouse au teint brun»? Sea de ello lo que quiera, lo cierto es que Paul Morand, Henri de Montherlant, Joseph Kessel no «vieron» a Barcelona. Francis Carco fue el que mejor la vio. Y Pierre Mac Orlan fue el que más habló de nuestra ciudad. El autor de «Le chant de l'équipage» acaba de morir en Saint-Cyr-sur-Morin, donde vivía retirado desde hacía largo tiempo. Tenía ochenta y ocho años y su fallecimiento es una de las razones por las cuales asoma hoy a estas páginas.

Pierre Mac Orlan era tal vez el más «literato» de todos los escritores franceses que describían los bajos fondos. Poseía una imaginación portentosa. Pero era casi siempre víctima de esa imaginación, que le hacía preferir las cosas inventadas a las cosas vistas. Y «su» Barcelona se hallaba dibujada con colores muy vivos y un estilo muy brillante, pero con escasa exactitud. Detalle curioso, el «leit motiv» de todos sus escritos sobre Barcelona era la calle del Cid, no así, escuetamente, como figuraba en el rótulo de la tristemente célebre calleja, sino con la añadidura de «Campeador». «La rue du Cid Campeador», verdadera obsesión, aparece en todos sus textos barceloneses.

Empecemos por «Rues secrètes», un libro de Mac Orlan en el que todos los barrios «reservados» mediterráneos son descritos

con rasgos muy sugestivos. Como es natural, el «quartier chinois de Barcelone» no podía faltar en este florilegio. «Como Amsterdam, Hamburgo, Marsella y París, Barcelona es una ciudad de aventuras», dictamina nuestro hombre. La primera noche pasada por Mac Orlan en el «quartier chinois» de antes de la guerra del 39 es impagable. Es de una fantasía desbordada. El y unos amigos suyos, «une petite troupe lestée d'un excellent riz à la Valenciana et de quelques bouteilles de manzanilla», penetran en la «rue de l'Arche-du-Théâtre». Ni el desierto más árido y desolado lo era tanto aquella noche. Algunos marineros franceses, unas gitanas que pedían limosna, y todas las calles desiertas, todas las puertas de las casas cerradas. A través de unas persianas entreabiertas, Mac Orlan percibe confusamente una habitación con seis guardias civiles que duermen con la boca abierta. Más lejos, unas «filles» que huyen despavoridas. Más allá, en la «rue du Cid Campeador» —¡ya hemos llegado allí!—, despoblada, Mac Orlan propone ciertas cosas a una muchacha atemorizada. Pero la chiquilla no acepta la deshonesto proposición. Antes de aceptarla quiere contraer matrimonio... Por último, queda descifrado el enigma. Explicada la exasperante soledad. Era el día en que se inauguraba la Exposición Internacional y, debido a la abundancia de personalidades extranjeras, recién llegadas a Barcelona, el «barrio reservado» había sido pura y simplemente, severamente, vaciado por la policía.

Definitivo ¿eh? No se puede mentir con mayor despreocupación. No se puede inventar con más gracia. «Filles d'amour et ports d'Europe», otra novela de Mac Orlan, alberga la pintura magistral de un magnífico aventurero, el capitán Hartmann, enamorado cual un muchacho veintenario de la «signorina Bambou», una espía cubana y alemana, mitad y mitad. El capitán Hartmann

conoce a la mestiza en Nápoles, la pierde en Palermo, la busca en Marsella y en Brest y oye hablar de ella en Barcelona. En el «barrio chino» conoce a un tal Jean Label en la «rue du Cid Campeador» —¡y dale que dale!—, alquila un despacho en la Barceloneta, en la «calle Alegrina» (sic), elogia las langostas de «chez Soler», tiene relaciones íntimas con una bailarina del Paralelo, hija de Sans, y oye hablar de la «signorina Bambou», que aquí se hace llamar Mrs. Anita Wood y vive en la «Place Royale», donde los mozos de Escuadra pasean por delante de las ventanas.

Simon Saint-Thierry, protagonista de «La tradition de minuit», también de Mac Orlan, contrabandista de armas en Melilla y asesino de Noel-el-Caid, dueño del «Bal des Papillons», efectúa también un viaje a Barcelona. Se instala en un gran hotel de la «place de Catalunya», habla también del «petit restaurant bleu de la Barceloneta», entre en el bar de «La Mamaya» (sic), se pasea por la «rue du Cid Campeador» —naturalmente, ¡hombre!—, tropieza con los mozos de Escuadra —otra obsesión de Mac Orlan— y va a parar al «Sevilla» del Paralelo, en donde unas mujer canta «Osó que Mario» (sic)...

En la primera página de «La Bandera», una de las novelas más famosas de Mac Orlan, Pierre Gilieth se despereza. Medio dormido se cree aún en Rouen, donde acaba de cometer un asesinato. Pero, de pronto, se da cuenta de que se halla en Barcelona, en el «Hotel des Iles». ¿No adivinan ustedes dónde está situada esa fonda? Claro que sí. En la «rue du Cid Campeador»... ¡inefable Mac Orlan! ¡Tan bien como escribía, tan bien como sabía establecer la progresión dramática de una historia, tan magistralmente como describía los tipos, y tan poco como se documentaba sobre los ambientes que evocaba!

«ALCANTARA» Y LAS HUELLAS ARABES EN ESPAÑA

por Tomás ACARRETA

Por motivos muy distintos, el vocablo «Alcántara» ha sonado mucho últimamente. En primer lugar, porque el Jefe del Estado español inauguró la colosal presa de dicho nombre, que con sus 3.162 millones de metros cúbicos, es el mayor embalse de Europa occidental, aprovechando una cuenca vertiente de 51.916 kilómetros cuadrados, lo que equivale a la décima parte de nuestro país. La presa de Alcántara ha sido construida en la confluencia del Tajo con su afluente, el Alagón, hallándose muy cerca, aguas abajo del primero de dichos ríos, el famoso puente romano, construido el año 104 de la Era cristiana, durante el imperio del español Trajano. También se ha publicado en la Prensa, frecuentemente, el nombre de otro Alcántara, la ciudad egipcia ribereña de Suez, así denominada, que la aviación israelí viene tomando como blanco de sus bombardeos.

Decir «puente de Alcántara», equivale a repetir la palabra, primero en castellano y luego en árabe, cosa muy frecuente en España, donde las huellas de esta última oriundez son tan numerosas. Cualquiera sabe si sobre el río Tajo, en las proximidades de su entronque con el Alagón, existía algún puente o pasarela en la época anterior a la conquista de España por los romanos. Lo seguro es que éstos, al construir el puente, que tan maravillosamente se conserva en el presente y continúa prestando magníficos servicios, lo denominarían simplemente «pons», o sea, «puente», en latín. Pero a lo mejor las tribus iberas extremeñas le donominarían «zubi», que es el nombre eúskaro del puente... Luego, llegó la invasión árabe y el «pons» se convirtió en «alcántara» o «alkantara», que para el caso es lo mismo.

Es de sumo interés el tema de los nexos entre España y el mundo árabe y plumas esclarecidas han aludido a los profundos vínculos, históricos, culturales y de sangre, existentes entre nuestro país y el mundo árabe. Me parece propicia la ocasión para brindar una pequeña síntesis, elocuente e ilustrativa, de las huellas permanentes árabes en España, presentes y vivas en la

toponimia y en el lenguaje hablado y escrito, exactamente lo mismo que ocurre en Portugal.

EXPANSIÓN DEL IMPERIO ARABE

Cuando el imperio árabe comprendía a la entera Península Ibérica y grandes extensiones del Sur de Francia —donde abunda el apellido Sarrazin, equivalente a sarraceno—, además de extenderse por todo el Norte de África, hacia el Este llegaba, sobre el Indostán, Birmania y la Península indochina, nada menos que hasta las Filipinas e Indonesia, alcanzando por el Norte grandes extensiones de la actual URSS asiática y de China, lo que explica que en estas naciones existan hoy más de cincuenta millones de musulmanes. El antecedente es precioso, para que tenga que ser admitida la posibilidad de que muchas palabras de la lengua castellana y gran número de topónimos provengan de distintos idiomas hablados en el vastísimo imperio árabe.

Como es notorio, Pakistán es un país musulmán, pero no árabe. Pues bien, diversos investigadores modernos han llegado a la conclusión de que el cante flamenco es de oriundez pakistaní. Desde luego, entre los pakistaníes cultos existe el convencimiento de que muchísimos de sus antepasados vinieron a España con las invasiones árabes.

NOMBRES DE ORIGEN ARABE

Veamos lo que ocurre con las industrias u oficios clásicos. Arabes son las denominaciones de tahonero, alfarero, albañil, albarbero, alarife, albeitar, alfayate —que significa sastré y subsiste en portugués y en algún dialecto castellano—, guadamejero, guadamecillero, etc., etc.

En obras y materiales, tenemos: aldaba, andamio, alcoba, zaguán, azotea y algibe. En

lo que atañe a tintes, están: añil, amarillo, azul y escarlata. En prendas de vestir o del hogar: almohada, alfombra, zaragüelle y almares. También consigna el diccionario, nombres arábigos de monedas, como morabetines y maravedises. En lo que se refiere a pesas y medidas, la nomenclatura es extensísima, comprendiendo principalmente: arroba, adarme, quilate, celemin, azumbre, almod, cahiz y fanega.

Aunque la excepción justifica la regla, registremos que, en general, son de origen árabe las palabras que empiezan por «al» y el capítulo de éstas es copioso en castellano, incluyendo: almacén, albarán, alquiler, almoneda, almuerzo, almogávar, alfiler, alcalde, alfarería, etc. Es curioso que el nombre árabe del jinete, sea «alferez», que hoy tiene otro significado en castellano. Por cierto que la invasión en la Península de los vocablos árabes con el afixo «al» sólo afecta en un caso, que yo sepa, a la plurimilenaria lengua vasca. En efecto, extrañamente, en euskera se denomina «alkandora» a la camisa del hombre —la de mujer se llama «atorra»—, exactamente lo mismo que en árabe. Por lo visto, los antiguos vascos no conocían dicha prenda y la copiaron de los árabes, conservando el nombre que éstos le aplicaban.

También son de origen árabe, buen número de apellidos españoles, como Azemar, Bannasar, Omar —con h o sin ella—, Alcázar, Alcaraz, Alfayate, Alcolea, Alcalá, Almenara, Alcover, Alcubilla, etcétera.

La parte del león en las voces españolas de origen arábigo, se la lleva la riquísima toponimia peninsular de dicha naturaleza, como también, claro está, la balear, objeto de estudio por innumerables eruditos españoles y extranjeros, entre los que destaca la imponente labor del arabista catalán

José Alemany Bolufer, con su obra «La Geografía de la Península Ibérica en los escritores árabes», publicada en Granada en 1921.

Son muchísimos millares los topónimos árabes o arábigos de España, dándose incluso el caso de que se manifiestan múltiples diferencias dialectales. Por ejemplo, del árabe Al Mudawwar, que significa «el redondo», provienen Almodovar, en Andalucía, y Almudevar, en Aragón; de Al Kasr, «el palacio», tenemos Alquézar, en Aragón; Alcácer, en Valencia y Alcázar, en el resto de España y Portugal; Al Saniya, «la noria», se transforma en Cenía, Senia y Siniá en Levante y Acaña, Hacaña y Azaña, en las demás regiones.

Se registran fenómenos curiosísimos de tautología, es decir, repetición de lo mismo pero expresado de otra forma. Así se dice corrientemente «la ciudad de Medina», que es el nombre árabe de la ciudad. También se dice «el palacio del Alcázar», que es otra repetición e igualmente Rincón de Ademuz, siendo así que Ademuz, como Adamuz, Dainuz y Daymus, son variaciones de la palabra árabe «damus», que quiere decir cueva o cisterna. Una nueva repetición se encuentra en «el estanque de Alberca», porque esta última palabra, igual que Albarca, provienen de Al Barka, que quiere decir «el estanque». Los hispanoamericanos llaman alberca a lo que nosotros denominamos piscina, impropriamente, porque este vocablo significa «lugar de peces».

En el transcurso de los siglos, muchos topónimos han experimentado grandes modificaciones que no consiguieron borrar su oriundez árabe. Así de Al Bujaira, «la laguna», provienen Albojaira, Albufera, Albuera y Albueira. De Al Jandika, «el barranco», surgieron Alfandecha (Valencia), Alhándiga (Málaga), Alhándiga (Lugo) y Alhándiga (Huesca), casi en los cuatro puntos cardinales de la Península, lo que evidencia que a toda ella afectó, en mayor o menor escala, la arabización de sus nombres de lugar, explicando tal pléthora las distribuciones de tierras que los conquistadores árabes, comenzando por Muza y Tarik, efectuaban entre sus soldados.

GRANDES BENEFICIOS!!!
CON LO MAS MODERNO.

PUENTE AUTOMATICO
"FIVE-WASH"

DE 5
CEPILLOS,
CON SECADOR,
PARA
AUTOMOVILES.



Si desea más información remita el cupón adjunto:

Agradeceré, que sin el menor compromiso por mi parte, se sirvan facilitarme mayor información

D _____
Calle _____ N° _____ Telf _____
Población _____ Provincia _____



Consejo de Ciento, 409
Tel. 245 2713
BARCELONA - 9

Aparcamiento en nuestro propio local

CANARIAS

Estancias de 7 y 14 días en
Las Palmas y Sta.
Cruz de Tenerife,
con visita de las
islas de La Palma
y Lanzarote

Solicite folleto detallado a



Ag. Viajes Grupo «A» Tit. 17
Paseo de Gracia, 11. Tel.
231-33-41

Su coche de 2.ª mano lo encontrará más barato y nuevo en
SEIDA SEAT

GUINOL internacional por CERÓN



CUANDO LA HISTORIA SE REPITE

CERÓN-70

INFORMACION EXTRANJERA

PANORAMA INTERNACIONAL

DE BISMARCK A WILLY BRANDT

El acuerdo germano-soviético, acontecimiento trascendental. -- Ha comenzado un armisticio de 90 días de duración, en Oriente Medio

La semana inicial del caliginoso agosto, ha sido fecunda en acontecimientos importantes: la gestión que realizaban en Moscú sendas comisiones, alemana y soviética, para establecer un acuerdo regulador de las relaciones futuras entre los dos países, terminó con pleno éxito; asimismo, el viernes comenzó el «alto el fuego» en Oriente Medio, entre israelíes y egipcios, en cumplimiento de la aceptación por ambas partes del denominado «plan Rogers»; en otro orden, para nosotros particularmente primordial, se ha firmado en Washington la nueva versión de los Tratados de Madrid de 1953 entre España y Estados Unidos, que ha pasado, de ser un mero arrendamiento de bases, a un protocolo de cooperación en diversos aspectos, incluido, naturalmente, el militar.

El acuerdo de Moscú, trascendental

El pacto germano-ruso, abre una nueva etapa histórica. Para destacar su importancia, sin duda, la firma, a realizar pasado mañana, miércoles, en Moscú, no se confía a los ministros de Asuntos Exteriores como en agosto de 1939, sino que la pondrán al pie del documento el canciller alemán Willy Brandt y el jefe del Gobierno soviético, Kossygin.

Tampoco será un acuerdo secreto bilateral contra otras potencias, como lo fueron los dos Tratados precedentes, de Rapallo en 1922 y de Berlín en 1939, sino más bien es una nueva capitulación alemana ante los vencedores de Alemania en 1945, como la que firmó el mariscal Doenitz tras del suicidio de Adolfo Hitler en el bunker berlinés. Willy Brandt, en efecto, no ha tratado con el Kremlin a espaldas de los aliados occidentales, sino con el pleno consentimiento de éstos, que ven en el acuerdo ruso-germano un medio de aliviar la tensión en el centro de Europa, y la seguridad de que no volverá a ser Alemania de nuevo una gran potencia, ratificando su desmembramiento y aceptado por todos.

Rusia: manos libres, ¿para qué?

Se ignora el contenido del texto concertado por los ministros de Asuntos Exteriores alemán y soviético, y si tiene o no cláusulas secretas, cosa que es muy probable. La Unión Soviética no necesitaba que la República Federal alemana renunciase por escrito a la violencia, declaración meramente platónica por parte del Gobierno de Bonn. Si Moscú ha mostrado tanto interés, por este pacto, será por otras razones. Probablemente, trata de establecer una situación de seguridad a su espalda, a fin de tener libertad para actuar en otros frentes.

Y de esta consideración, que parece lógica, surgen las correspondientes preguntas: ¿dónde quiere tener las manos libres?, ¿en Asia?, ¿en Oriente Medio?, ¿acaso en el interior de su propio territorio? Probablemente, en todas partes. Pero su actitud en el conflicto árabe-israelí es en estos momentos opuesta a las aventuras bélicas y a la intransigencia peligrosa. Nasser aceptó el «plan Rogers» de posible solución de esa guerra, gracias a la presión soviética, ejercida de modo decisivo durante el viaje reciente del «Rais» a Moscú.

Alemania ha perdido 15 años de tiempo

Al aceptar ahora las condiciones soviéticas, Alemania ha perdido 15 años de tiempo. En la década de los años cincuenta, Adenauer se negó a reconocer la existencia de la denominada «República democrática» alemana y a establecer con la misma una Confederación, que hubiera sido

fórmula de aparente unidad germánica. Y cuando en 1955 suscribió con Bulganin la convención mediante la cual Rusia aceptaba la existencia de la República Federal y establecía con la misma relaciones normales, se negó a establecer compromisos de cualquier clase que pudieran parecer una renuncia a la unificación del pueblo alemán y a sus fronteras de 1937.

Ahora, Willy Brandt va a consumir ambos sacrificios, con tres lustros de retraso. Pero la Historia es eso: una sucesión de hechos favorables o adversos para las naciones protagonistas. Y resulta muy difícil discernir en todo momento qué determinación será más conveniente en el futuro.

La precaria unidad del pueblo alemán en un solo Estado

Alemania sólo ha realizado su ideal de ser un pueblo unido, durante tres cuartos de siglo. Hasta las guerras napoleónicas fue un conglomerado de 300 Estados; y al iniciar en 1815 su existencia como Confederación Germánica, se hallaba ésta integrada por las siguientes unidades de poder: los 39 Estados del centro; el Imperio de Austria; los cinco reinos de Prusia, Baviera, Wurttemberg, Sajonia y Hannover; el principado de Hesse-Cassel; siete grandes ducados; diez principados; el landgraviato de Hesse-Homburg; y las cuatro ciudades libres de Frankfurt, Bremen, Hamburgo y Lubeck. La Dieta de la Confederación o Parlamento conjunto se estableció en Frankfurt, bajo la presidencia de Austria.

De Bismarck a Willy Brandt

Pero dicha Confederación sólo tuvo medio siglo de vida. La revolución de 1848 y la incipiente industrialización favorecieron el sentimiento de unidad del pueblo germánico. Y cuando surgió en Prusia la figura de Bismarck, ese sentimiento encontró el hombre que habría de convertirlo en realidad. Elevado al poder por el rey Guillermo I, tomó en sus manos el Estado, organizó el Ejército en contra de la decisión del Parlamento de no crearlo, y gobernó en dictadura hasta instaurar las bases del nuevo Estado. Cuando el 1864, Cristián de Dinamarca ocupó el Holstein, Prusia y Austria acudieron a hacerle desistir, por medio de sus dos ejércitos, de consumir dicha absorción. Le vencieron. Pero pronto hubo discrepancias entre los vencedores. Y Bismarck las resolvió invadiendo Bohemia con su Ejército y derrotando a las fuerzas imperiales, renunciando a ocupar Viena, a cambio de tener de nuevo la amistad del emperador.

Francia reaccionó contra la nueva fuerza alemana preparándose para darle un golpe decisivo. Pero Bismarck se le anticipó concertando alianzas con Rusia, Austria y los demás reinos alemanes, y asegurándose la neutralidad de Inglaterra y de Italia. Y una vez circunscrita la lucha a Francia contra Prusia, e iniciada la guerra, Bismarck la ganó en tres meses, haciendo prisionero en Sedán al grueso del ejército francés, con su emperador Napoleón III, el 2 de septiembre de 1870.

Y el 18 de enero de 1871, se efectuaba la unidad alemana bajo el Imperio de Guillermo I, reuniéndose poco después el primer Reichstag alemán.

Desde ahora, la nueva desmembración de Alemania vuelve a ser un hecho jurídicamente aceptado por el gobierno alemán, que ya no reside en Berlín —donde actúa al frente de una República fragmentada un agente de Moscú— sino la entonces pequeña aldea de Bonn.

F. BARATECH ALFARO

MENSAJE DE ULBRICHT AL GOBIERNO AUSTRIACO

Para que apoye el ingreso de Alemania oriental en la O.N.U.

Viena, 9. — Según confirma la agencia «Apa», de Viena, el presidente del Consejo Estatal de Alemania Oriental, Walter Ulbricht, ha enviado un mensaje al Gobierno austriaco días atrás.

La confirmación de «Apa» se suma a los rumores e informaciones que habían trascendido en Varsovia y en otros centros informativos sobre un memorándum remitido por Ulbricht a seis Gobiernos europeos. Al parecer, Ulbricht pide a las potencias occidentales que reconozcan diplomáticamente a Berlín oriental y cooperen al ingreso de la R.D.A. en las Naciones Unidas. — EFE.

MEDICOS DE URGENCIA
Teléfono 221-21-21

Nagasaki conmemora el XXV aniversario de la segunda bomba atómica

Nagasaki, (Japón), 9. — Nagasaki ha recordado hoy la destrucción de la ciudad por la segunda bomba atómica que se lanzaba durante la guerra mundial de 1939 a 1945.

Se estima que fueron 73.884 los muertos durante aquella explosión. Se han recibido mensajes del primer ministro japonés y de la Dieta japonesa, mientras se guardaba un minuto de silencio y de oración por los muertos. Fueron soltadas cuatrocientas palomas y coros infantiles entonaron himnos de paz para la humanidad. — EFE.

Francia - Estados Unidos, ruta de drogas

París, 9. — Trece personas han sido detenidas durante las últimas semanas en Nueva York, Nevers, París, Niza y Perpignan, implicadas en un asunto de tráfico de drogas entre Francia y los Estados Unidos. Uno de los componentes de la banda, Serge Contant, de 31 años, fue detenido por la brigada antidrogas de Niza, en la mañana de hoy. — EFE.

LA PRIMERA MUJER PILOTO FELICITA A ARMSTRONG



Gersfeld (Alemania). — El astronauta norteamericano Neil Armstrong, primer hombre que pisó la Luna, fue efusivamente recibido por Hanna Reistch, primera mujer piloto del mundo, en esta población alemana, a la que Armstrong acudió para participar en una reunión. — (Foto Europa Press)

GRAN SORTEO VIAJE A CABO KENNEDY de Xibeca DAMM

niños y niñas

A partir del día 1 de Agosto, ya podeis presentar el álbum, los que lo tengais completo, o CANJEAR los cromos que os queden repetidos.

El álbum, os será sellado y numerado en las Oficinas de cualquier DISTRIBUIDOR DAMM o bien en las Oficinas Centrales de la calle Rosellón n.º 515, en Barcelona. (de 10 a 12 de la mañana)

El CANJE lo podeis efectuar en estas Oficinas Centrales, de la C/. Rosellón 515, personalmente de 10 a 12 de la mañana, o bien por carta, hasta el 30 de Septiembre.

POR CADA CINCO CROMOS, UNO DE NUEVO.

PREGUNTAD EN EL ESTABLECIMIENTO donde comprais Xibeca, por el DISTRIBUIDOR DAMM más próximo.

¡COMPLETAD EL ALBUM!

HIERROS B. VALLS SISTACH S.A.
casa fundada en 1891
C. SAGRERA, 1-41
TELS. 25142 05
2519912-2519651
3492645-3492649

400 POLICIAS ARMADOS, CON 97.000 PTAS.
Además, trienios, ayuda familiar, etc. Se ha convocado oposición libre para cubrir 400 plazas de Policías Armados. MAS VACANTES. No se exige ningún título. Edad: 21 años cumplidos y 30 no cumplidos el 1 de enero de 1971. Exámenes en Zaragoza, Madrid y en otras capitales. Ejercicios sencillísimos: Dictado, cuatro reglas y temas, que puede PREPARAR EN SU PROPIO DOMICILIO.
Pidanos, hoy, lunes, día 10, o mañana martes, día 11 de agosto, programa e instrucciones completas para poder presentar a tiempo el modelo oficial de instancia para rellenar, que también le remitiremos. Acompañe 10 pesetas en sellos de Correos. Dirijase inmediatamente a la Academia Caballero, calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID

LA SITUACION EN EL ULSTER

NUEVA SERIE DE EXPLOSIONES, PERO SIN CAUSAR VICTIMAS

Abierta rebelión, contra el Gobierno, del ala derecha del partido unionista

Belfast (Irlanda del Norte), 9. — La relativa paz en la provincia durante el fin de semana se vio interrumpida esta madrugada por una nueva serie de explosiones, que han causado gran alarma, pero ninguna víctima.

Una de ellas se produjo al oeste de la ciudad, en un descampado. Se oyó a varios kilómetros a la redonda.

Al parecer se trató de una carga de nitroglicerina, que estalló al amanecer, sólo para alarmar al vecindario.

Poco después de media noche un hospital y centenares de hogares quedaron sin fluido eléctrico por causa de una explosión en un transformador. Un portavoz del Ejército dijo que se había tratado de un sabotaje. Los empleados consiguieron restablecer el servicio en menos de una hora.

Fuera de la ciudad, en la carretera de Dublín, fue prácticamente volado un puesto de aduanas. En el momento de la explosión, también de madrugada, no había nadie en el local.

La nueva serie concertada de explosiones no hará más que añadir a los problemas del primer ministro mayor James Chichester-Clark, esperado hoy a su regreso de vacaciones.

Propuesta de los extremistas protestantes

En el curso de la semana pasada se ha producido la abierta rebelión del ala derecha del partido unionista contra el Gobierno que preside Chichester-Clark.

Los halcones del partido unionista dicen ahora que el Gobierno es incapaz de resistir a las presiones de la minoría católica y están dispuestos a provocar su caída desde el Parlamento local, con sede en el Stormont.

En líneas generales los extremistas protestantes piden: autorización de las marchas y desfiles prohibidos ahora hasta fines de enero del año que viene; acción militar más decisiva contra quienes se atreven a salir a la calle como hicieron en los últimos días centenares de jóvenes en el barrio católico de la capital; y, por encima de todo, entrada en vigor de la ley de poderes especiales, lo que permite la detención sin juicio de los posibles alteradores del orden.

Esta medida, por encima de todas las demás provocaría las iras de los católicos, quienes se estiman víctimas de este tipo de legislación, utilizada como excusa en el pasado para tenerles sometidos.

Se prevén choques violentos en Londonderry

El próximo miércoles pueden producirse nuevos choques violentos en Londonderry con motivo de la conmemoración protestante de la gesta de los jóvenes aprendices de

Derry, quienes hace 281 años consiguieron cerrar las puertas de la ciudad frente a las tropas católicas.

En previsión de lo que pueda ocurrir en el curso de la semana llegarán 550 soldados británicos para reforzar a la guarnición, que en

estos momentos alcanzó ya los 13.500.

La marcha del 12 de agosto del año pasado desencadenó la rebelión del Bogside, el barrio católico de la ciudad, que a su vez obligó al Gobierno de Londres a enviar las tropas a la provincia. — EFE.

CONGRATULACION DEL SUMO PONTIFICE POR LA TREGUA EN EL ORIENTE MEDIO

Ciudad del Vaticano, 9. — En su allocución de este mediodía, ante los numerosos peregrinos congregados en la plaza de San Pedro, ha aludido el Papa a la tregua en el Oriente Medio.

«Nos, como todos los que aspiran a la paz en el mundo, debemos hoy alegrarnos por la tregua, que esperamos sea efectiva —ha dicho el Pontífice— de los combates en el vecino Oriente, especialmente en aquella tierra que llamamos santa porque fue el escenario histórico y local de los dos testamentos, del Evangelio, de la vida de Jesús, de los misterios de la Salvación, la Encarnación y la Redención, y después del origen de la Iglesia, de los acontecimientos en los que se produjo el prodigio por excelencia, la Intervención sobrenatural y efectiva de Dios en el tiempo y en el mundo y de los cuales deriva el sentido y el destino de la humanidad.

«Vosotros sabéis, y todos saben, cómo la suerte de la Tierra Santa también en Nos ha estado siempre en el corazón, no por intereses territoriales y políticos, sino por valores históricos, el interés inmediato también nuestro se dirige al bien de aquellas poblaciones. Es la justicia y la paz de las naciones interesadas en el conflicto lo que reclama nuestra atención y que amenazaba con agravarse y extenderse trágicamente.

«Debemos estar agradecidos —ha añadido el Papa— a cuantos cooperan por su arreglo y debemos rezar a Dios a fin de que éste llegue a buen fin. Estamos todos interesados. Allí hay ciertamente cuestiones de justicia y de humanidad muy graves y muy difíciles, que sólo una gran sabiduría y una gran paciencia pueden resolver. Pero es ya en este momento un progreso, condición para un feliz éxito de la atormentada situación, el paso del empleo de las armas a las conversaciones. Difíciles, es cierto, pero francas y complejas, pero pacíficas.

«Nos tenemos también nuestra esperanza, que se eleva más allá de

la escena bélica y política. Una esperanza que puede parecer utópica, porque ningún elemento concreto la sostiene... Pero que en cambio Nos creamos fundado sobre un real o realizable argumento. El conflicto afecta a tres expresiones étnico-religiosas, que reconocen todas como un único, a un único, verdadero y sumo Dios: el pueblo hebreo, el pueblo islámico y en medio a ellos y difundido en todo el mundo, el pueblo cristiano; son tres expresiones monoteístas que profesan idéntico monoteísmo en sus tres voces más auténticas, más antiguas, más históricas y también más tenaces y más convencidas. ¿No sería posible que en el nombre del mismo Dios en vez de irreductibles oposiciones naciese un sentimiento de mutuo respeto, de posible entendimiento, de pacífica convivencia? La referencia al mismo Dios, al mismo Padre, sin perjuicio de las discusiones teológicas, ¿no podría un día servir al descubrimiento, tan obvio, pero tan difícil e indispensable, de que somos todos hijos de Dios? — EFE.

Comentario de «Pravda» de Moscú

Moscú, 9. — El diario soviético «Pravda» describe hoy el alto el fuego en Oriente Medio como paso importante para llegar a un arreglo pacífico en la cuestión, pero añade que el camino a seguir será muy largo.

En el primer comentario que aparece en la prensa rusa, Leonid Medvedko dice que la Unión Soviética concede todo el crédito a la República Árabe Unida y a otros países árabes por sus iniciativas de paz. «La actual tarea —continúa diciendo el comentarista de «Pravda»— es ahora mejorar las posibilidades que se abren con el cese de las hostilidades, así como llegar a cumplimiento de la resolución de las Naciones Unidas de noviembre de 1967.»

En dicha resolución se pedía a Israel, entre otras cosas, que retirase sus fuerzas de los territorios

Se celebrarán el 4 de septiembre próximo TRANQUILIDAD APARENTE ANTE LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES, EN CHILE

Santiago de Chile, 9. — Los observadores políticos chilenos aseguran que los próximos comicios presidenciales se desarrollarán en un ambiente de tranquilidad y sin que las reglas se alteren por ninguno de los sectores partidistas.

El Senado y la Cámara de Diputados entrarán en un breve descanso con el objeto de permitir que los parlamentarios se dediquen a los trabajos finales para sus respectivos candidatos; Jorge Alessandri

Rodríguez, ex mandatario de tendencia derechista o conservadora con el respaldo del Partido Nacional y sectores independientes; el doctor Salvador Allende, al que apoyan todos los partidos de izquierda y Radomiro Tomic, ex embajador de Chile en Washington, abanderado de la Democracia Cristiana y del pequeño partido Democrático Nacional.

Disminución progresiva de los incidentes

La inquietud laboral que existía en diversos sectores del país ha ido declinando y existe conciencia en los dirigentes sindicales y gremiales de que será imposible impulsar cualquier iniciativa de mejoramiento económico, teniendo en cuenta que las elecciones se efectuarán en todo el país el día cuatro de septiembre próximo.

Incluso los sectores minoritarios izquierdistas que no creen en la vía electoral han depuesto toda actitud violenta, con el objeto de permitir que el abanderado de la «unidad popular», doctor Salvador Allende, pueda desarrollar su campaña en la mejor forma posible.

Hasta ahora el movimiento de izquierda revolucionaria y otros pequeños grupos de jóvenes extremistas que tratan de imitar la acción de los extremistas uruguayos han llevado adelante una serie de hechos conducentes a sus propósitos. Varias sucursales de banco han sido asaltadas y robadas y lo mismo ha ocurrido con otros establecimientos y muchos automóviles.

Otro aspecto que indica que los comicios se desarrollarán en medio de la mayor tranquilidad, es el referente a la participación directa de las fuerzas armadas en el control del orden público. El ejército, la marina y la aviación se disponen a asumir el control absoluto del país, de conformidad con la constitución y las leyes vigentes, para garantizar el derecho a sufragio de todos los ciudadanos.

Las fuerzas armadas ya han comenzado los preparativos previos de las medidas que adoptarán y, en este aspecto, cabe indicar que los ciudadanos chilenos son muy respetuosos hacia sus instituciones de la defensa nacional, dada su neutralidad política.

Se considera que los momentos de tensión que vivirá el país se producirán inmediatamente después de los comicios, ya que ninguno de los tres candidatos logrará obtener la mayoría absoluta. En general se estima que será muy reducida la diferencia que se producirá entre el que obtenga la primera mayoría relativa y el tercero.

En estas circunstancias Tomic, Allende o Alessandri podrían resultar triunfantes en las elecciones.

De no obtener ninguno de los postulantes más del cincuenta por ciento de los sufragios corresponderá al Congreso Nacional pronunciarse, en una segunda vuelta, sobre quién será el presidente de Chile de entre los dos candidatos que hayan obtenido la más alta cantidad de votos en los comicios populares.

Mensaje del presidente libanés para Nasser

El Cairo, 9. — El presidente Nasser recibirá hoy a Kemal Jumblat, ministro del Interior del Líbano, que llegó el viernes por la noche a esta capital.

Se sabe que Jumblatt es portador de un mensaje del presidente libanés, Charles Helou, para el presidente Nasser. — EFE.

Advertisement for 'El Corte Inglés' featuring a large 'MAS' graphic and text: 'EN AGOSTO MAS VENTAJAS CONTINUA EL SENSACIONAL ALARDE DE PRECIOS BAJOS EN LOS FAMOSOS TRAJES CONFECCIONADOS DE EL CORTE INGLES. ¡CONSTANTE REPOSICION DE SURTIDOS! GRAN VARIEDAD DE TRAJES DE VERANO En Polyester... 799 Pts. En Terlenka y en alpaca... 1.299 y 1.599 Pts. Estas ofertas de excepción son posibles gracias a la importante producción de nuestra propia industria de confecciones. ¡VISTA EN EL ACTO EL MEJOR TRAJE DE HOY! CABALLEROS PLANTA TERCERA El Corte Inglés Plaza de Cataluña - Ronda de San Pedro' with illustrations of men in suits.

Advertisement for 'COOPERATIVA NACIONAL DE AUTOSERVICIOS "CONAUTA"' with a logo and text: 'Los Supermercados que marcan la pauta OFERTAS MUY ESPECIALES Del 11 al 31 de agosto' followed by a table of products and prices.

LLAMAMIENTO DE PABLO VI A LOS SEQUESTRADORES DE MONTEVIDEO

(Viene de la primera página)

Comunicado del Ministerio del Interior

Montevideo, 9. — El Gobierno uruguayo ratificó, anoche, su posición contraria a todo tipo de negociación con los guerrilleros urbanos «Tupamaros» a través de un comunicado del Ministerio del Interior.

En el comunicado, el Ministerio exhorta a los extremistas a «no agravar aún más su situación ante la sociedad y la justicia». — EFE.

El embajador de los Estados Unidos pide clemencia para Dan Mitrione

Montevideo, 9. — Cuando solo faltan 20 minutos para que se cumpla el plazo fijado por los «Tupamaros» para ejecutar al asesor de la AID, Dan Mitrione, el embajador norteamericano Charles Adair lanzó una dramática petición de clemencia a través de una cadena de radioemisoras locales.

El mensaje del embajador de los EE.UU. fue el siguiente: «Ante las conocidas amenazas hechas contra la vida de Dan Mitrione funcionario de esta Embajada, apelo ansiosamente ante sus aprehensores para que no lleven a cabo sus amenazas y que perdonen la vida».

«El asesinato violento de esta inocente víctima de las circunstancias sería un crimen del más alto grado, no sólo contra las preciosas tradiciones de la sociedad occidental, sino de toda la humanidad».

«En nombre de la esposa de Mitrione, en nombre de sus 9 hijos y en el mío propio, les pido dejen a este hombre en libertad para que así pueda volver al seno de su familia, y junto a sus amigos». — EFE.

Gigantesca operación política

Montevideo, 9. — Más de 4.000 policías y soldados fueron lanzados a la calle hoy en desesperado intento del Gobierno para hallar a los dos ciudadanos norteamericanos y al cónsul brasileño secuestrados por los «Tupamaros».

A las 11 hora local (15 hora española) cuando sólo falta una hora para que se cumpla el plazo fijado por los extremistas para asesinar al funcionario de la AID y miembro del FBI, Dan Anthony Mitrione ninguna pista cierta sobre el paradero de los cautivos ha sido obtenida por la fuerza pública. — EFE.

Cartas de los tupamaros a los deudos de los secuestrados

Montevideo, 9. — La policía realiza desesperados esfuerzos para dar con el paradero de los dos funcionarios norteamericanos y del cónsul brasileño secuestrados por los Tupamaros, cuando faltaban sólo pocos minutos para que se cumpliera el plazo, que vence a mediodía, hora local, para ejecutar al estadounidense Dan Mitrione, según el comunicado Tupamaro número nueve, dado a conocer ayer.

Según informaciones últimas, entre procesados, detenidos y sospechosos, son 476 las personas que se encuentran privadas de libertad en relación con los secuestros Tupamaros.

Anoche, la organización terrorista hizo llegar cartas a los familiares de los secuestrados en las que se les indicaba que recen por los respectivos miembros de la familia que se encuentran en poder de los «Tupamaros».

El mutismo policial es ahora absoluto y se impide todo ingreso de periodistas a la Jefatura de policía de esta capital, mientras circula la versión de que se prohibiría todo tipo de información, tanto a los medios locales como a las agencias internacionales relacionado con el caso de los secuestros. — EFE.

Venció el plazo

Montevideo, 9. — Venció el plazo fijado por los «Tupamaros» para ejecutar al funcionario de la Embajada norteamericana Dan Anthony Mitrione. El Gobierno uruguayo mantiene su negativa a negociar con los extremistas.

La policía no pudo hallar hasta esa hora, a los tres ciudadanos extranjeros cautivos. — EFE.

Captura del activista Raúl Sendic

Montevideo, 9. — Mientras en Uruguay crece la inquietud por la suerte que puedan correr los tres diplomáticos secuestrados por los

POR CAREER DE VISADO JAPONES

La viuda de Sukarno, dos horas detenida en el aeropuerto de Tokio

Tokio, 9. — La señora Ratna Sari Dewi, de origen japonés antes de su matrimonio, y tercera esposa del antiguo presidente de Indonesia, Sukarno, fue detenida anoche, durante dos horas, en el aeropuerto internacional de Haneda, a causa de que su pasaporte carecía de visado japonés.

La señora Ratna Sari Dewi, actualmente ciudadana indonesia, había llegado a Tokio, procedente de Yakarta, vía Hong Kong, acompañada por su hija, de tres años de edad.

Tuvo que prestar declaración ante los funcionarios de inmigración, recibiendo después un documento especial para poder entrar en el país.

Más tarde declaró a la prensa que tiene el proyecto de regresar a Indonesia en septiembre, para asistir a las ceremonias fúnebres en memoria de Sukarno, cuando se cumplan los cien días de su fallecimiento. — EFE.

SUCESOS

Caracas, 9. — Seis oficiales del Ejército venezolano perecieron ayer tarde al estrellarse un avión militar entre las ciudades de Barquisimeto, Estado de Lara, y San Felipe, Estado de Yaracuy, en el oeste del país.

Las víctimas son los coroneles Heriberto Pavón y Ramírez Plascencia, el teniente coronel Juan Leiseaga, los capitanes Lavado y Osuna, así como también el sargento técnico Blanco.

La nave siniestrada era un pequeño bimotor utilizado por la Fuerza Aérea Venezolana para el traslado de oficiales y estaba a la orden del «teatro de operaciones conjuntas», comando que realiza operaciones antiguerrilleras en la región de Yumare, en el Estado de Yaracuy.

Los oficiales que perecieron en el accidente aéreo se dirigían a la población de Yumare para asistir a un almuerzo en honor del presidente de la República, quien se encontraba entregando títulos de propiedad agraria a familias campesinas.

AL ESTRELLARSE SU AVION, PERECEN SEIS OFICIALES VENEZOLANOS

Ocho muertos al hundirse una galería subterránea

Seúl, 9. — Las brigadas de rescate han desenterrado otros cuatro cadáveres, a primeras horas de hoy, de entre los restos de la galería subterránea que se hundió ayer sábado.

El número de muertos se eleva ya en estos momentos a ocho. Veintitrés personas sufrieron heridas en el accidente y, al menos, diez de ellas se encuentran graves. — EFE.

Es hallada viva la azafata del avión siniestrado en Acapulco

Acapulco (Méjico), 9. — La azafata Cleare Tuckermaire, que había sido dada por desaparecida al no encontrarse su cuerpo en el avión accidentado ayer en el aeropuerto de Acapulco, fue encontrada con vida siete horas después, atrapada entre los herrajes de la cabina de la nave.

La azafata tenía una pierna rota y golpes en la cabeza y estaba conmocionada. Fue trasladada a donde se encuentran los otros siete tripulantes del avión que se desplomó ayer a unos cien metros de altura cuando estaba a punto de tomar tierra. El «Convair 990», de la «Modern Air Transport Inc.», quedó destrozado.

La única parte que no se incendió fue la cabina, que se desprendió por el impacto, lo cual permitió salvar la vida a los tripulantes. El avión había llegado a Ciudad de Méjico procedente de Nueva York. En Méjico dejó 102 pasajeros y viajó sin pasaje a Acapulco, donde debía recoger 142 pasajeros y trasladarlos a Nueva York.

Los técnicos de la comisión investigadora y dictaminadora de accidentes encontraron la «caja negra» del avión y la grabadora en la que se escuchan los diálogos entre los pilotos y el personal del aeropuerto. Ambos aparatos serán enviados a Estados Unidos para que técnicos de aquel país determinen la causa del accidente.

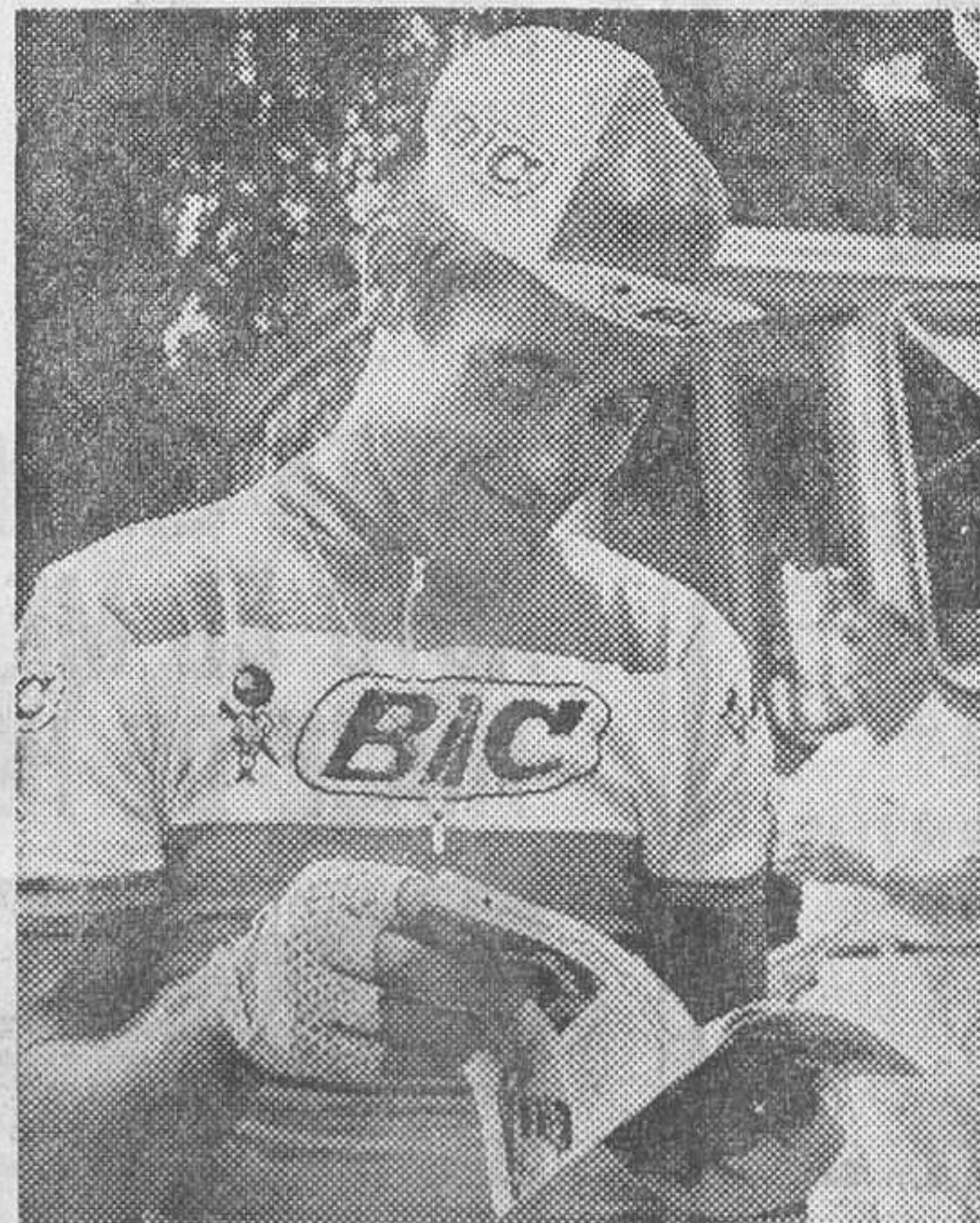
VITAFOR

LA PRIMERA Y UNICA CRUZ MAGNETICA MUNDIAL GARANTIZADA DESDE 1959

1.000.000 VENDIDAS EN FRANCIA 30.000 CARTAS DE SATISFACCION POR SUS OPTIMOS RESULTADOS DEL MAGNETISMO

AHORA VISITENOS O ESCRIBA A PELAYO, 12

CRUZ MAGNETICA VITAFOR, NO SE CONFUNDA, ES LA QUE ANUNCIAN DON JOAQUIN SOLER SERRANO EN «LA RADIO MARCHA» Y DON BOBY DEGLANE EN EL PROGRAMA «CLUB MEDIODIA», DE T.V.E. DIRECTOR DE PROGRAMA: DON RAMON BARREIRO



El corredor español OCANA, en el pasado (TOUR) DE FRANCIA 1970, recibió a la salida de la etapa TOULOUSE-SAINTE GAUDENS la CRUZ MAGNETICA VITAFOR. Llegó vencedor de dicha etapa. OCANA es adepto a VITAFOR. Aquí le vemos sonriente con el folleto de la CRUZ y con la misma siempre en su cuello.

VISITENOS O ESCRIBA A VITAFOR, Pelayo, 12, 1.º, F BARCELONA - 1 GRATIS recibirá información de esta joya magnética NOMBRE Y APELLIDOS ... CALLE ... NUM. ... CIUDAD ... HL. E2

Dificultades en la combustión del fuel-oil Se las resolverá R.Y.T.M.O. Con «FUEXOL». Producto autorizado Nuevo domicilio Valencia, 280 - 1.º. — Teléfonos 215 47 81 215 47 83 215 47 84 215 47 85 215 47 86 215 47 90 215 38 19 de Barcelona

Todos los familiares de diplomáticos brasileños, abandonaron Uruguay Montevideo, 9. — Las esposas e hijos de la casi totalidad de los funcionarios diplomáticos brasileños que se encuentran en el Uruguay, abandonaron este país a las 13 horas hora local (17 hora española). EFE.

MEDICOS DE URGENCIA Teléfono 221-21-21

NOTICARIO NACIONAL

EL MINISTRO DEL EJERCITO, EN PONTEVEDRA

Presidió la jura de bandera

Pontevedra, 9. — El ministro del Ejército, don Juan Castañón de Mena presidió hoy en Pontevedra la jura de los reclutas del Centro de Instrucción de Reclutas número 13, en el campamento de Figueirido. Estos reclutas pertenecen al segundo llamamiento del reemplazo de 1969, agregados al mismo y voluntarios ingresados en el pasado mes de mayo.

A los actos, que se iniciaron con una misa de campaña, asistieron centenares de personas de toda la región, familiares de los reclutas que hoy juraron la bandera.

El teniente general Castañón de Mena, que llegó al campamento acompañado por el capitán general de la octava región, teniente general don Luciano García Machinena, fue recibido con los honores correspondientes y saludado por los gobernadores militar y civil de Pontevedra, el general comandante militar de la plaza de Vigo, las demás primeras autoridades de Pontevedra y comisiones de todos los cuerpos, centros y dependencias militares.

Finalizada la misa, los reclutas prestaron el juramento a la bandera con arreglo al formulario de ritual y a continuación pronunció una patriótica alocución el general segundo jefe de tropas de la región y

El conde de Barcelona, en Palma de Mallorca

Palma de Mallorca, 9. — El conde de Barcelona, don Juan de Borbón, que llegó a Palma en la pasada madrugada a bordo de su yate «Giralda», que quedó anclado en el Club Náutico, pasó la jornada de hoy en alta mar, acompañado por unos amigos.

Don Juan de Borbón arribó procedente del puerto de Motril (Granada). Se ignoran los días que permanecerá en Mallorca. — Cifra.

Yurre suspende sus fiestas a causa de las catastróficas tormentas

Yurre (Vizcaya), 9. — A causa de los grandes daños causados por la impresionante tormenta de pedrisco descargada sobre esta localidad vizcaína, situada a unos 22 kilómetros de Bilbao, que originó pérdidas materiales inicialmente evaluadas en más de quinientos millones de pesetas, el Ayuntamiento de esta población ha decidido suspender la primera parte de las fiestas, que tradicionalmente se celebran en honor de la Virgen de Agosto.

Mientras tanto, hombres, mujeres y niños de Yurre se ocupan de reparar los daños, sobre todo reponiendo tejas, de las que se necesitan más de un millón. Tal fue el volumen de la catástrofe.

De todas formas, se confía por parte de las autoridades yurretanas que si dichos trabajos se acaban pronto, al menos en lo esencial, se podrá disfrutar los últimos días de las fiestas patronales, de las que la juventud, sobre todo, necesita. — Cifra.

Hallazgo de un fósil de ballena en Ondárroa

Ondárroa (Vizcaya), 9. — Un descubrimiento paleontológico, que puede resultar sensacional, se ha realizado en esta localidad marinera vizcaína, situada a unos 6 kilómetros de Bilbao, al encontrarse un fósil de ballena en las excavaciones que se efectúan en la calle Nueva España, para unas obras.

Los obreros que llevan a cabo estos trabajos se encontraron con un fósil que asemeja una cabeza de ballena, de unos dos metros de largo por uno de alto y más de medio metro de anchura. A causa de este descubrimiento se han paralizado las obras en cuestión, en espera de que se trasladen a esta localidad paleontólogos especializados que examinen el hallazgo.

Hay que tener en cuenta que, antiguamente, el mar llegaba hasta donde ha sido hallado el fósil. — Cifra.

MEDICOS DE URGENCIA
Teléfono 221-21-21

Primera mujer alcalde, en León

León, 9. — Por primera vez, una mujer ejerce el cargo de alcalde del municipio de Valverde Enrique (León). Se trata de la señorita Jesusa Revilla Casado, que habrá de enfrentarse, principalmente, con los problemas del agua, alumbrado público y asentamiento de las calles de su pueblo, que cuenta con 642 vecinos. — Cifra.

Nuevo jefe superior de Policía en Sevilla

Sevilla, 9. — Por orden del Ministerio de la Gobernación que mañana publicará el «Boletín Oficial del Estado», ha sido nombrado Jefe Superior de Policía de Sevilla don Antonio Juan Creix, que actualmente desempeñaba dicho cargo en Vizcaya.

Por orden de dicho Ministerio cesa como jefe superior de Policía en Sevilla don Antonio Neto Maestre, que actualmente desempeñaba dicho cargo y a quien se le concede la Cruz al Mérito Policial, con distintivo rojo.

FALLECIO LA VIUDA DE RAMON GOMEZ DE LA SERNA



Fotografía obtenida durante una de las visitas efectuadas a Madrid por la ilustre escritora y periodista, Luisa Sofovich, viuda de Ramón Gómez de la Serna, ahora fallecida en Buenos Aires. — (Foto Cifra)

Siete muertos y diecisiete heridos al caer un autocar en el bajo canal del Guadalquivir

Llevaba turistas holandeses desde Sevilla a Puerto de Santa María

Sevilla, 9. — Dos mujeres y cinco hombres muertos, además de diecisiete heridos, es el balance de un accidente que precipitó a un autocar lleno de turistas holandeses del puente de Alcantarilla al canal Bajo Guadalquivir.

Por causas desconocidas, se cree que por rotura de dirección, el autocar matrícula C-55968, que trasladaba turistas de los Países Bajos, de Sevilla a Puerto de Santa María, al llegar al puente de Alcantarilla, sito al final de la recta de Los Palacios, que salva la línea del ferrocarril y al canal del Bajo Guadalquivir, se desvió hacia la baranda de dicho puente, rompiéndola y cayendo al canal.

Rápidamente, y a pesar de lo imprevisto de la hora, las tres de la madrugada, los vehículos que por allí circulaban y los agentes de la Guardia Civil de Tráfico trasladaron a los heridos a Los Palacios. Colaboraron eficazmente en el rescate de los accidentados trabajadores de la R.E.N.F.E. y miembros de la Guardia Civil que estaban en las cercanías del luctuoso suceso.

Asimismo, el rescate del vehículo y de las personas de entre las aguas fue posible gracias a una grúa, un equipo de hombres ranas y un coche de bomberos que se trasladó rápidamente desde Sevilla. En su Hotel Central son atendidos ahora los diecisiete heridos, mientras se procede a la identificación de los fallecidos. — Cifra.

Cuatro de los siete muertos ya han sido identificados

Sevilla, 9. — Cuatro de las víctimas del accidente ocurrido hoy a la salida de la recta de Los Palacios, en la carretera general Madrid-Cádiz, al caer por un puente un autocar con turistas holandeses que habían llegado unas horas antes al aeropuerto de San Pablo, en Sevilla, han sido ya identificadas.

Se trata, según consta escrito en unas notas colocadas sobre sus propios cadáveres en el depósito anatómico del cementerio de Utrera, a unos treinta kilómetros de esta ciudad, del matrimonio formado por Adriana Van Deer Machiena, de 44 años de edad, y Henderik Van Den Berg, de 39 años, con los pasaportes número K-466.000 y K-460.286, respectivamente; Johan Thetodore Josephus Schulten, de 59 años, pasaporte número K-620.849; Petrus Andreas Verstrauten, de 25 años, con pasaporte C-064.121 y, según parece, Erkeus Lodewyk, de edad desconocida, con pasaporte número X-309.949.

Según ha podido saberse, el accidente fue presenciado por unos obreros de la R.E.N.F.E. que se encontraban en una estación situada a unos sesenta metros del lugar del suceso. Inmediatamente fue suspendida la salida del tren G-1, a cuya dotación pertenecían los citados ferroviarios, y todos ellos acudieron en auxilio de las víctimas, logrando extraer a muchas de ellas de dentro del agua, que en aquel lugar lleva un caudal de 38 metros cúbicos por segundo. Incluso de un sifón existente en las cercanías, con riesgo de sus propias vidas, lograron sacar a dos señoras cuando se encontraban a punto de perecer ahogadas.

Según ha podido confirmarse, han sido siete los muertos, catorce los heridos graves, que fueron trasladados al Centro de Traumatología de la Seguridad Social de Sevilla y que aún están siendo sometido a intervenciones, y dos leves.

En el autocar, alquilado por la agencia de viajes «Costa del Sol» matrícula CA-55968, viajaban veintitrés personas. — Cifra.

Un muerto y tres heridos en un choque de automóviles en Bilbao

Bilbao, 9. — Un muerto y tres heridos, uno de ellos de pronóstico grave, y los otros dos reservado, ha sido el balance de un choque de vehículos registrado a última hora de la noche de ayer en el distrito bilbaíno de Begoña, donde colisionaron, por causas que se desconocen, el «4-L» matrícula BI-48.853 y el «600» BI-72.468, quedando ambos vehículos destruidos. Resultó muerto casi en el acto el conductor del primer turismo ci-

tado, Pablo Barcenilla Barcenilla, soltero, de 21 años, con domicilio en la cercana localidad de Basauri. Con él viajaba Fermína Cámara Martín, de 22 años, soltera, con domicilio en Bilbao, quien sufre heridas graves.

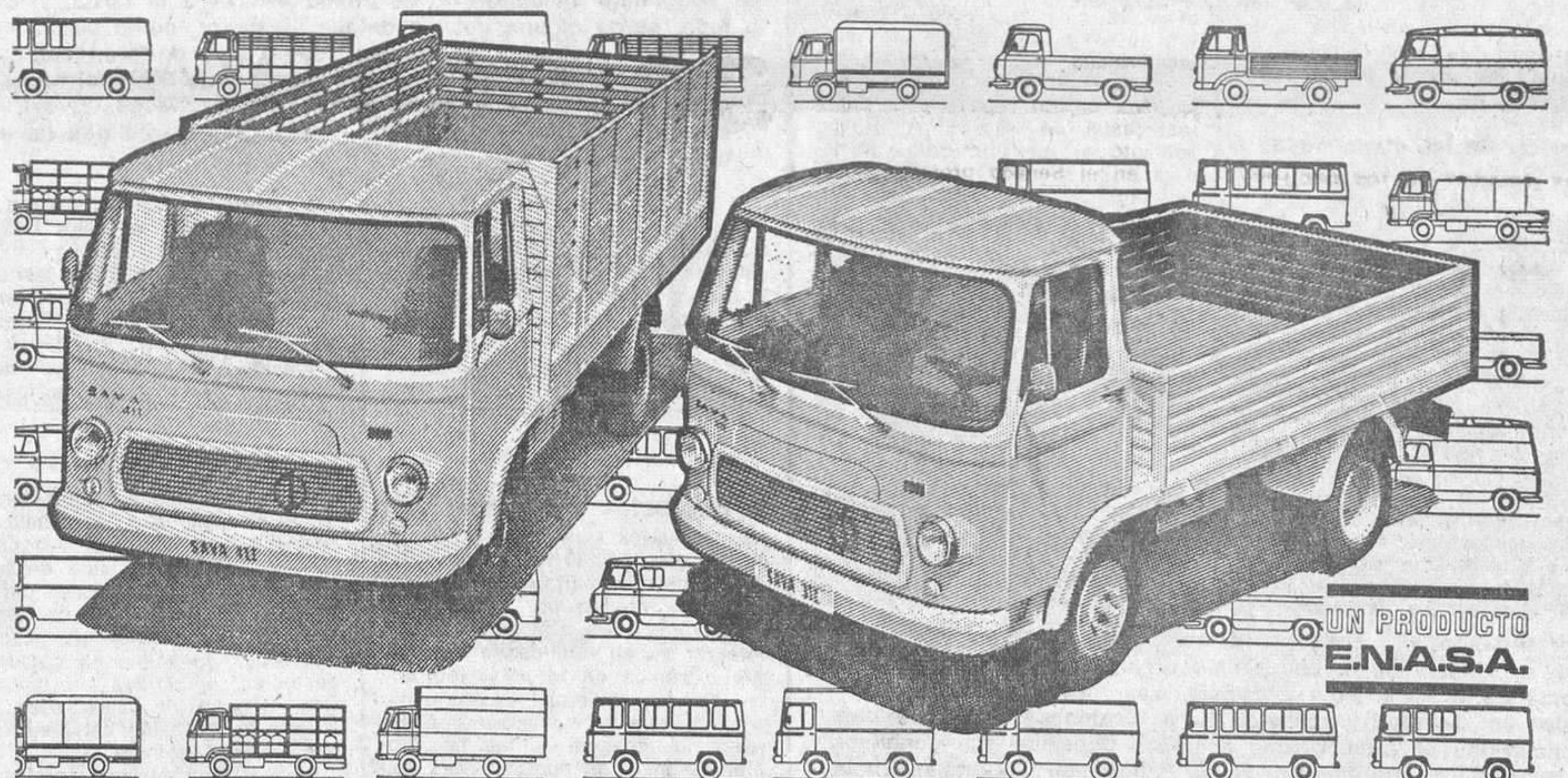
El otro coche lo conducía José Luis Alvaro Puchet, casado, de 27 años, con domicilio en Bilbao, quien sufre lesiones de pronóstico reservado, al igual que su esposa y acompañante, Purificación Muñoz Díez, de 26 años.

CHALETS desde 25.000 pesetas entrada

Trato directo con propietario, 15 modelos a elegir de 1 a 6 habitaciones, comedor-living, cocina, baño completo, terraza, porche, garaje. A 15 minutos de Plaza Calvo Sotelo. Zona Residencial a nivel europeo, con más de 100 chalets habitados todo el año. En Vallirana, lindando pueblo. Todos los servicios, autobuses cada 30 minutos, agua abundante, luz fuerza, colegios, mercados, etc. Terrenos desde 12 ptas. palma con grandes facilidades.

FINCAS MAS. Consejo de Ciento, 170, 1.º. — T. 253 40 01 Barcelona

Nuevos Sava en su extensa gama de modelos.



S-311 para 3,1 toneladas

S-411 para 4 toneladas

¿Se ha dado cuenta que desde que Sava se unió al Grupo ENASA no ha cesado de lanzar modelos nuevos? Esto es porque Sava ha demostrado al mercado español la verdad de que «la unión hace la fuerza». Sava es ENASA. Y Vd. bien sabe lo que esto significa.

SAVA

Los vehículos ligeros de E. N. A. S. A.



FIOL ROCA, S. A. - Diputación, 45. BARCELONA • AUTO DISTRIBUCION - Santa Eulalia, 37. HOSPITALET DE LLOBREGAT
AUTO SUMINISTROS - Manlleu, 36. VICH • COMERCIAL MORROS - Ctra. de Vich, s/n. MANRESA • GARAGE MARTI - Rambla de Ntra. Sra., 4. VILAFRANCA DEL PANADES • COVESA - San Bruno, 172. BADALONA • FINANZAUTO Y SERVICIOS - Avenida Meridiana, 16. BARCELONA • GARAJE BAULENAS - Avda. Generalísimo, 160. GRANOLLERS • ESTACION DE SERVICIO - Avda. El Maresme, 30. MATARO

EL CAMPO y sus problemas

ECONOMIA AGRARIA LA LUCHA CONTRA LA PROCESIONARIA

Casi todos los años, con la llegada de la primavera, al iniciarse las primeras salidas al campo y a la montaña se divulgan noticias alarmantes sobre la aparición de unas extrañas bolitas en las copas de algunas coníferas, especialmente en plantaciones de pinos jóvenes. Desgraciadamente tales avisos o lamentaciones llegan a los centros oficiales y más concretamente a la Dirección General de Montes en época demasiado avanzada para poder organizar una campaña eficaz contra dicha plaga.

Precisamente, mediado el invierno, es cuando la oruga tiende a descender al suelo para enterrarse y crisalidarse; entonces los daños en el follaje del arbolado están ya hechos. En realidad los tratamientos deberían efectuarse a finales de otoño, cuando dicho gusano se lanza vorazmente sobre las tiernas y delgadas hojitas de las coníferas.

De las crisálidas enterradas en el suelo salen las mariposillas que luego en verano empiezan a hacer sus puestas de huevos en las «hacículas» de las ramas, naciendo de ellos las orugas entre agosto y octubre. Con la llegada del otoño van tejendo los bolsones que sirven de anuncio a la propagación de dicha plaga y que son utilizados por la «procesionaria» para resguardarse al atardecer.

En realidad la «procesionaria» aprovecha las horas de bonanza para ir devorando las hojas de los pinos. El momento oportuno para atacar a este insecto es cuando está en estado de oruga; el tratamiento más fácil es vigilar, en los árboles jóvenes la «procesión» que todas las tardes se produce hacia sus bolsones-refugio, procediéndose a desprender estos de las ramillas que los sustentan, cuando ha entrado hasta la última oruga y quemándolas en el acto sobre una losa o suelo duro.

En las repoblaciones jóvenes es fácil de hacer e incluso resulta divertida la observación de la marcha de un gusano tras de otro; pero cuando se trata de grandes concentraciones de pinos viejos de difícil ascenso se recurre al espolvoreo intensivo con insecticidas; modernamente se utilizan incluso aviones que destruyen la plaga impregnando las copas del arbolado con fuertes cargas de insecticida. También recurren en algunos lugares a un fusil cargado con perdigones al objeto de desgarrar la tupida bolsa donde la oruga «procesionaria» se refugia.

Por nuestra observación personal creemos que resulta muy eficaz la destrucción individual de toda clase de mariposas y mariposillas que en esta época del año tanto abundan en el campo, rompiendo con la infantil sensiblería de creer que las mariposas con un adorno del campo, cuando en general son los principales enemigos del bosque, de los frutales y de gran número de plantaciones de huerta. En fin, un viejo mito, el de los lepidópteros o mariposas, que debe ser derrotado en aras de la defensa de los cultivos forestales y de otras clases.

J. BOVER ARGERICH

El arroz cáscara de calidad se está agotando en algunas zonas de gran cultivo y los precios en el mercado se mantienen con cierta firmeza. En cambio, los arroces blancos, con bastante existencia, parece que más bien se inclinan en baja.

Según la oficina de Barcelona, de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura, mejora algo el mercado vinícola. Acostumbrados a la constante paralización que este ha venido sufriendo du-

DEL COMENTARIO AL CONSEJO

rante los últimos meses, la reactivación experimentada dede hace unas semanas, por los vinos defectuosos adquiridos por las alcoholeras, ha repercutido favorablemente en los vinos de calidad. No se puede hablar de una reactivación general, pero sí existen mercados concretos en Aragón, Rioja, Navarra, Cataluña, La Mancha y Andalucía, en que se han realizado operaciones interesantes.

Un equipo especialmente diseñado para descargar por la base los silos-torre, parece ser eficaz con cualquier tipo de forraje. Conocido como descargador de base de silo Simplex-Hoy Crosscut, se puede instalar en silos con capacidad de hasta 800 tons. Parecido a una sierra de cadena, permanece en la base de cemento del silo; el brazo articulado se mueve en forma de

arco por la superficie inferior del forraje, y este movimiento se puede ajustar y controlar por dos arietes hidráulicos.

La salida se efectúa por la trampa de descarga, a una altura apropiada para que un montacargas lleve el forraje hasta los remolques. Girando alrededor del brazo va la cadena cortadora de acero forjado, con conexiones asimismo forjadas y cortadores especiales. La unidad eléctrica impulsora, con reducción de velocidades, va fija a la trampa de descarga fuera de la torre.

EN AGOSTO MAS VENTAJAS

EN *El Corte Inglés*

Nuevos y más amplios surtidos de
**MODERNAS
CONFECCIONES PARA TODOS...**

CON LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL MOMENTO.

Llévese, ahora, la calidad de *EL CORTE INGLES*, servida para usted con las extraordinarias ventajas económicas de nuestras

REBAJAS DE VERANO.

MILES DE
RETALES
en Planta octava

El Corte Inglés

TEMPERATURA IDEAL

COTIZACIONES

CARNES

VALLS. — Lechones de 7 a 10 semanas, 900-1.000 pesetas unidad. Cerdos cebados en canal 45-50 pesetas kilo. Cerdos cebados en vivo, 32-34 pesetas kilo.
FIGUERAS. — Terrenos, de 4.500 a 5.000 pesetas kilo. Terneras, 3.500-4.000 pesetas una. Cerdos lechales, 1.000 a 1.100 pesetas unidad.
VICH. — Terneros destetados, 7 meses, 9.800-11.200 pesetas unidad. Mamonos corrientes, 4.000-4.100 pesetas unidad. Vacas lecheras primer parto, 22.000-24.000 pesetas unidad. Id. corrientes, 20.000-22.000 pesetas unidad. Vacuno superior, 61-63 pesetas kilo canal. Lechones país, 800-900 pesetas unidad. Id. cruzados, 900-1.000 pesetas unidad. Id. puros, 1.000-1.250 pesetas unidad. Cerdos cebados Vich 35-36 pesetas kilo vivo. Cerdos cebados Vich, 45-46 pesetas kilo en canal.

AVES

VALLS. — Pollos, 35-36 pesetas kilo en vivo. Gallinas, 22-24 pesetas kilo en vivo. Patos, 35-40 pesetas kilo en vivo. Palomos, 30-35 pesetas unidad.
FIGUERAS. — Pollos, 45-50 ptas. kilo en vivo. Gallinas, 45-50 pesetas id. Patos, 45-50 ptas. kilo en vivo. Conejos, 46-48 ptas. kilo Ocas, 45-50 pesetas kilo en vivo.
TARRAGA (Lérida). — Pollos, 38 ptas. Kg. vivo. Gallinas, 28 ptas. Kg. vivo. Conejo joven, 50 ptas. Kg. vivo. Id. viejo, 35 ptas. Kg. vivo.
VILAFRANCA DEL PANADES. — Pollos granja, 31 pesetas kilo vivo. Idem. del país, 42 pesetas kilo vivo. Gallinas, 22 pesetas kilo vivo. Conejos, 50 pesetas id. Patos, 80 pesetas kilo id.

HUEVOS

VALLS. — 24, 26 y 29 pesetas docena.

NOGAT

Raticida de acción rápida
QUE NUNCA FALLA



Con matarratas **NOGAT**, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que **NOGAT** no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SÓKATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

MEDICOS DE URGENCIA
Teléfono 221-21-21

FIGUERAS. — Huevos rubios, de 32 a 36 pesetas docena; blancos, de 26 a 30 pesetas docena.

VINOS Y ALCOHOLES

REUS. — Conca blanco, 36 pesetas hectogrado en propiedad, id. tinto, 36 pesetas id. Valls, blanco, 36,50 pesetas id. Id. tinto, 38,50 pesetas id. Campo, blanco, 37 pesetas. Idem. tinto, 39 pesetas. Ribera Ebro, blanco, 40 pesetas id. Idem. tinto, 40 pesetas. Id. Bajo Priorato, tinto, 43 pesetas id. Priorato, tinto, 47 pesetas id. Gandesa, blanco, 44 pesetas id. Tinto, 40. Mancha, blanco, 36. Aragón, tinto, 38 pesetas. Alcohol 96-97 grados, 36,75 pesetas hectolitro.

CEREALES LEGUMINOSAS Y PIENSOS

BARCELONA. — Maíz nacional, 6,40 pesetas kilo. Id. importación Plata núm. 2 g. 6,50-6,60 pesetas kilo. Id. blanca, 5,60-6 pesetas kilo. Cebada nacional corriente, 5,40 pesetas kilo. Idem id. cervecera, 5,50 pesetas kilo. Panizo Daimiel, 11,50 pesetas kilo. Alpiste, 13 pesetas kilo. Almortas, 7,75 pesetas kilo. Habas Mazagana, 8-8,10 pesetas kilo. Habones corrientes importación, 7,60-7,70 pesetas kilo. Yeros nacionales, 8,70 pesetas kilo. Vezas andaluzas, 8,70-8,80 pesetas kilo. Algarrobas, 8,25 pesetas kilo. Salvado hoja ancha, 4-90-5 pesetas kilo. Id. hoja corriente, 4,90 pesetas kilo. Idem. harinillas, 4,25-5,40 pesetas kilo. Idem segundas, 4,80 pesetas kilo. Idem terceras, 4,70 pesetas kilo. Idem cuartas, 4,60-4,70 pesetas kilo. Id. salvadillo, 4,60-4,70 pesetas kilo.

ACEITES

REUS. — Campo finos hasta 1 grado, pesetas 41-42 kilo. Corriente, hasta 1,5 grados, pesetas 39-40; Id. id. 2 grados, ptas. 38-38,50; Idem. id. 3 grados, pesetas 36-36,50; id. 5 grados, pesetas 35. Refinables hasta 5 grados, 29,50. Urgel. Frutado Lérida, pts. 46-47 pesetas kilo. Tortosa, hasta 5 grados, 35 pesetas kilo.

FRUTOS SECOS

REUS. — Almendras. Campo de Tarragona común en grano, pesetas 130 kilo. Langueta en grano, 173 pesetas kilo. Trozos, en grano, 112 pesetas kilo. Mollar en grano, 134 pesetas kilo. Mollar en cáscara, 62 pesetas kilo. Alicante común en grano, 130 pesetas kilo. Málaga y Almería, común en grano, 130 pesetas kilo. Aragón, común en grano, 130 pesetas kilo. Langueta, 173 pesetas kilo. Castellón, común en grano, 130 pesetas kilo. Marcona en grano, 166 pesetas kilo. Murcia común en grano, 130 pesetas kilo (precio a base de peso neto sobre almacén Reus). Avellana, cáscara común saco 58,50 kilogramos, peso bruto, 2.200 pesetas. Id. negra, 39,50 pesetas libra (400 gramos) rendimiento. Grano primera, 100 pesetas kilo. Grano pequeño, 39 ptas. kilo. Trozos, 88 ptas. kilo (peso neto sobre almacén Reus).

UN ENGAÑO QUE NO DEBE QUEDAR IMPUNE: EL DE LAS «CLANDESTINAS CAPEAS TURISTICAS»

POR LOS AÑOS QUE LLEVAN TOLERANDOSE, A PESAR DE LAS SEVERAS MEDIDAS EN CONTRA DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD, Y PARA SERVIR DE ESCARMIENTO A LOS MERCADERES DEL TURISMO, SERIA NECESARIO CONOCER POR QUE Y QUIENES HAN SIDO LOS «TOLERANTES»

Recientemente el Gobernador Civil de Gerona, ha clausurado la que funcionaba en Vidreras, de cuya sanción se han hecho eco todos los medios informativos. Es justo que quienes son solidarios de la justicia, feliciten sinceramente a don Victorino Anguera Sansó, que desde su reciente toma de posesión como primera autoridad no sólo de la provincia, está dando muestras de querer acabar con todo aquello que dentro de su jurisdicción se halle fuera de la Ley y representa un menosprecio no sólo de la Fiesta Nacional sino del prestigio de España.

Como a pesar de todo todavía siguen funcionando en la citada provincia estas «pseudo-escuelas taurinas», estamos seguros que con autoridades así, terminarán de una vez con estas parodias que se celebran ilegalmente y que tanto perjudican al prestigio de los españoles.

DOCUMENTOS IRREFUTABLES

La información que se publica es oficial, por lo que queda probado que estos escritos —que transcribimos literalmente—, comenzaron en 7 de febrero de 1966.

«Ministerio de la Gobernación. Excmo. Señor: Es continuada preocupación de este Ministerio la evitación de los pseudo-espectáculos taurinos que, al amparo de pretendidas «Escuelas de Tauromaquia», vienen produciéndose en las zonas de elevada afluencia turística, con la activa y remuneradora intervención de numerosos turistas extranjeros, derivando en parodia de la Fiesta Nacional y en crueldad innecesaria lo que en el Reglamento de Espectáculos Taurinos de 15 de marzo de 1962, artículos 24 al 26, sólo tendía a beneficiar la auténtica fiesta.

«En consecuencia, le reitero la circular número 394 de la Dirección General de Seguridad, de fecha 25 de marzo del corriente año, acompañándole fotocopia de la misma, y cuyo contenido viene a ratificar lo ya expuesto y ordenado en las de 13 de junio y 22 de septiembre de 1966; 7 y 11 de febrero, y 3 de agosto de 1967, ro-

gando a V.E. preste la mayor atención a la efectividad de lo en ellas dispuesto, muy especialmente la de 25 de marzo de 1968, adoptando las medidas oportunas al efecto.»

Dios guarde a V.E. muchos años.

Madrid, 18 de junio de 1968. El Subsecretario de Gobernación.

«UN NEGOCIO NECESARIAMENTE MERCANTIL...»

«Circular, número 394. Excmo. Señor: Desde hace algún tiempo se vienen recibiendo en esta Dirección General, comunicaciones y denuncias relativas al funcionamiento de unas llamadas «Escuelas de Tauromaquia» que, instaladas en señaladas zonas de concentración turística, forman parte, tal vez la principal, de un negocio necesariamente mercantil, montado sin otra preocupación que la explotación de la curiosidad y el deseo de los turistas extranjeros de presenciar y hasta llegar a tomar parte en nuestra fiesta brava. En estas plazas se someten a becerros y aun vaquillas de poco más de un año a tratos y abusos ajenos a toda norma de lidia taurina, infringiendo además con ello la legislación protectora de animales (por la que tan celoso interés sienta este Departamento), produciéndose caídas, revolcones y golpes de los turistas a quienes se les incita a que tomen parte y se llega a extremos incluso reñidos con la moral y buena educación ciudadana. Tal negocio tiene por base la percepción de una cuota de abono que comprende no sólo el recorrido en coche y el importe de su consumo en bebidas, sino la adquisición de un llamado «Diploma de torador», cuyo falso valor se comprende a simple vista.

«Por todo lo expuesto intereso de V.E. dé las órdenes oportunas a las Autoridades locales y fuerzas de Orden Público y Policía dependientes de ese Gobierno Civil para que presten la máxima atención a

fin de evitar tales hechos, vigilando se cumplan las normas del vigente Reglamento de Espectáculos Taurinos de 15 de marzo de 1962, cuyos artículos 24 al 26, ambos inclusive, regulan el funcionamiento de las Escuelas Taurinas y una de las condiciones es que no se admita público de pago ni se cobre cantidad alguna, que no sea la estipulada por la enseñanza.

«Dada la insistencia en la celebración de estos festejos a pesar de la vigilancia que se viene observando en todo el territorio nacional sobre estos negocios, se hace preciso adoptar medidas rigurosas para su corrección, por lo que recuerdo a V.E. que el artículo 26 de dicho Reglamento le faculta para sancionar las reincidencias en tales hechos con la clausura de la Escuela, por el tiempo que estime oportuno, medida que si procediera adoptar debe dársele la publicidad suficiente para conocimiento y en evitación de que cunda el ejemplo de estas infracciones.»

Dios guarde a V.E. muchos años.

Madrid, 25 de marzo de 1968.

La presente circular se halla firmada por el Director General de Seguridad.

«LAS ESCUELAS TAURINAS SON PARA FORMAR FUTUROS PROFESIONALES.»

Para mayor abundamiento en los documentos transcritos, vamos a copiar el escrito que se enviaba a los concesionarios de licencias de Escuelas Taurinas, al serles concedidos dicha autorización en la provincia de Barcelona.

«La licencia otorgada a Ud. para el funcionamiento de una Escuela Taurina, debe someterse en su ejercicio a lo dispuesto en los artículos 24, 25 y 26 del vigente Reglamento de Espectáculos Taurinos aprobado por Orden ministerial del 15 de marzo de 1962.

«No es factible una interpretación extensiva de los citados preceptos ya que, todos ellos, especialmente el artículo 26, demuestran que tales escuelas deben dedicarse única y exclusivamente a lecciones prácticas de lidia taurina, para formar de este modo futuros profesionales, evitando así riesgos innecesarios, ocasionados por el toro clandestino en dehesas o ganaderías, que constituyó el sistema tradicional de formación de lidiadores, en épocas por fortuna superadas.

«Consecuente con lo que queda expuesto, no es factible que, con ocasión o pretexto de la posesión de licencia gubernativa, se conviertan estas escuelas en lugares de atracción de turismo y que se celebren festivales u otras exhibiciones, en combinación con agencias de viaje y mediante la percepción por vía directa o indirecta de determinadas cantidades, a pretexto de consumiciones de bebidas o de incremento del precio de las jornadas turísticas en las que se incluyen precisamente tales festivales como principal atracción.

«Cuanto se expone no es tan sólo criterio de este Centro, sino que responden a la letra y espíritu de las Circulares de la Dirección General de Seguridad singularmente la 385 de 7 de febrero de 1966.

«Por consiguiente, queda Ud.



formalmente advertido de cuanto antecede, al objeto de que se abstenga de organizar ni llevar a efecto ninguna de las citadas exhibiciones, ya que, caso de infringir esta prohibición, le será impuesta la sanción pecuniaria a que alude el artículo 26 del citado Reglamento de Espectáculos Taurinos, pudiéndose también decretar la clausura en la forma que dicho precepto legal dispone.»

«Sírvase firmar el recíbil en el duplicado de la presente comunicación.»

Dios guarde a V.E. muchos años.

Barcelona, 17 de marzo de 1967.

El presente escrito está firmado por el Gobernador Civil de la provincia.

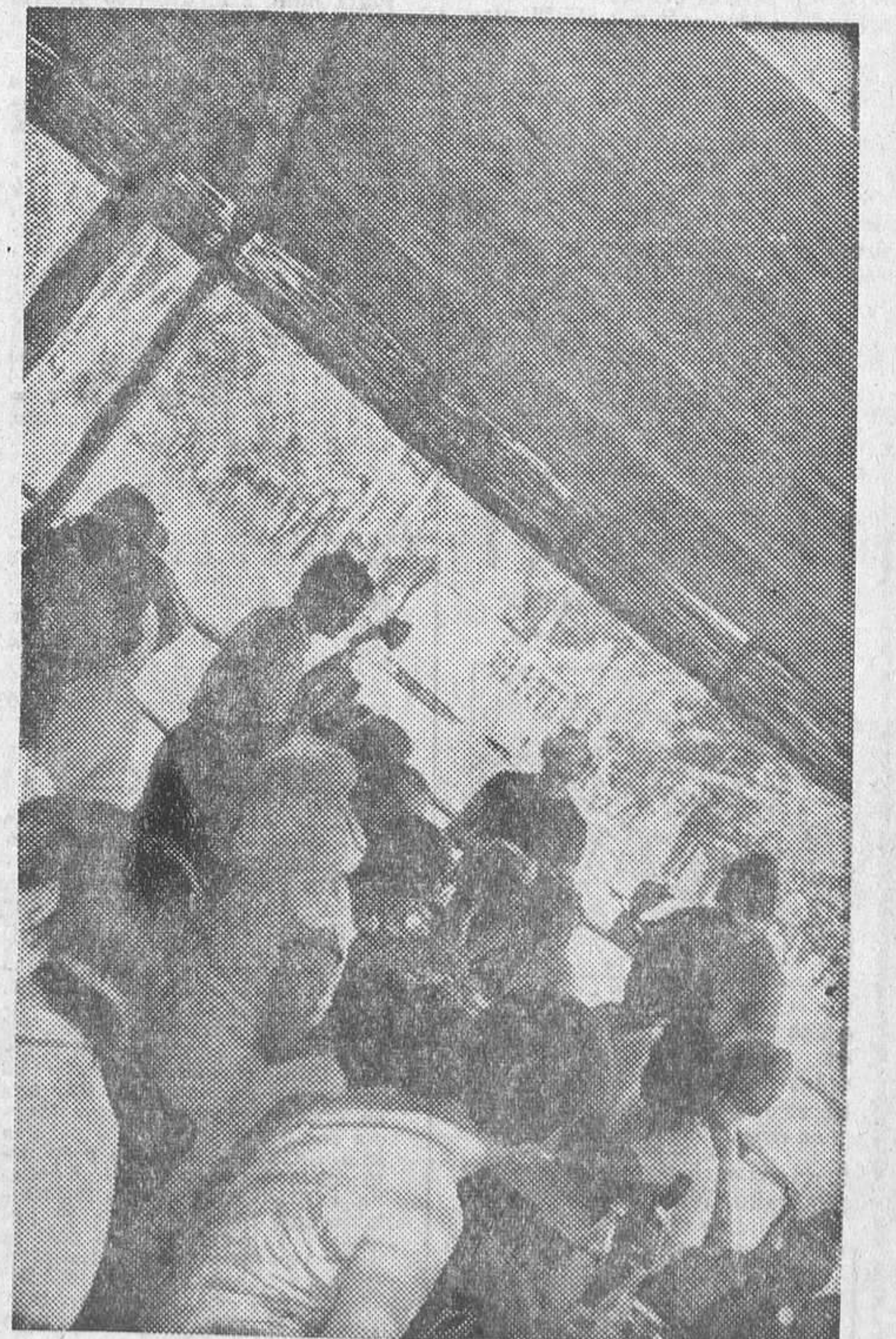
EL FUNCIONAMIENTO DE LOS «MINI BULLY-FIGHT», ES UN SECRETO A VOCES QUE OFENDE PUBLICAMENTE LA DIGNIDAD DE LOS ESPAÑOLES Y DENIGRA LA FIESTA NACIONAL

El denigrante espectáculo que las falsas escuelas taurinas ofrecían y ofrecen a los turistas, bajo el bochornoso nombre de «mini bull-fight» o toros en broma, está programado en diferentes prospectos de publicidad por diversas agencias de viaje, y cuyos «sujestivos» anuncios transcribimos. Estos, se hallan editados en varios idiomas.

MAS CA'N LLUIS. — «Típica fiesta campera al aire libre. El público puede divertirse toreando pequeños e inofensivos»



Las presentes fotografías muestran la realidad de lo que sucede en las «pseudo-escuelas taurinas». El «Triptitas», que ha sido «repasado» con el porrón antes de iniciarse la capea —al igual que lo han sido los demás asistentes, como muestra las notas gráficas—, se apresta a demostrar su valor ante el público



IRREFUTABLES DOCUMENTOS QUE CONDENAN LA ILEGALIDAD DEL FUNCIONAMIENTO DE UNAS «PSEUDO-ESCUELAS TAURINAS» DESDE HACE VARIOS AÑOS

vos novillos. Los refrescos y baile que se celebran después de la fiesta están incluidos en el precio.»

VAQUILLAS. — Mas «Can Lluis». — Divertida fiesta campera, donde podrá Ud. si lo desea, demostrar sus dotes de gran torero, incluyendo los revolcones usuales de este peligroso arte. Champaña abundante durante la fiesta, acompañado de baile. Visita a la Escuela Taurina.

«MOCK BULLFIGHT». — Salida de San Feliu hacia Vidreras para asistir y participar en una «minicorrída», con unos muy jóvenes toros con los cuales Ud. podrá ensayar su arte. Concurso de danza, música, ambiente agradable y todas las bebidas comprendidas en el precio.

BAILE Y NOVILLADA. — Viaje de tarde con autobús. Usted mismo puede ser torero y vivir la única atmósfera de una de las más grandes fiestas españolas. En una pequeña arena puede usted realizar su sueño y luchar contra un joven toro que, contrariamente a lo que sucede en las reglas normales de España, abandona vivo la arena. Además puede usted



LA VERGONZANTE PUBLICIDAD

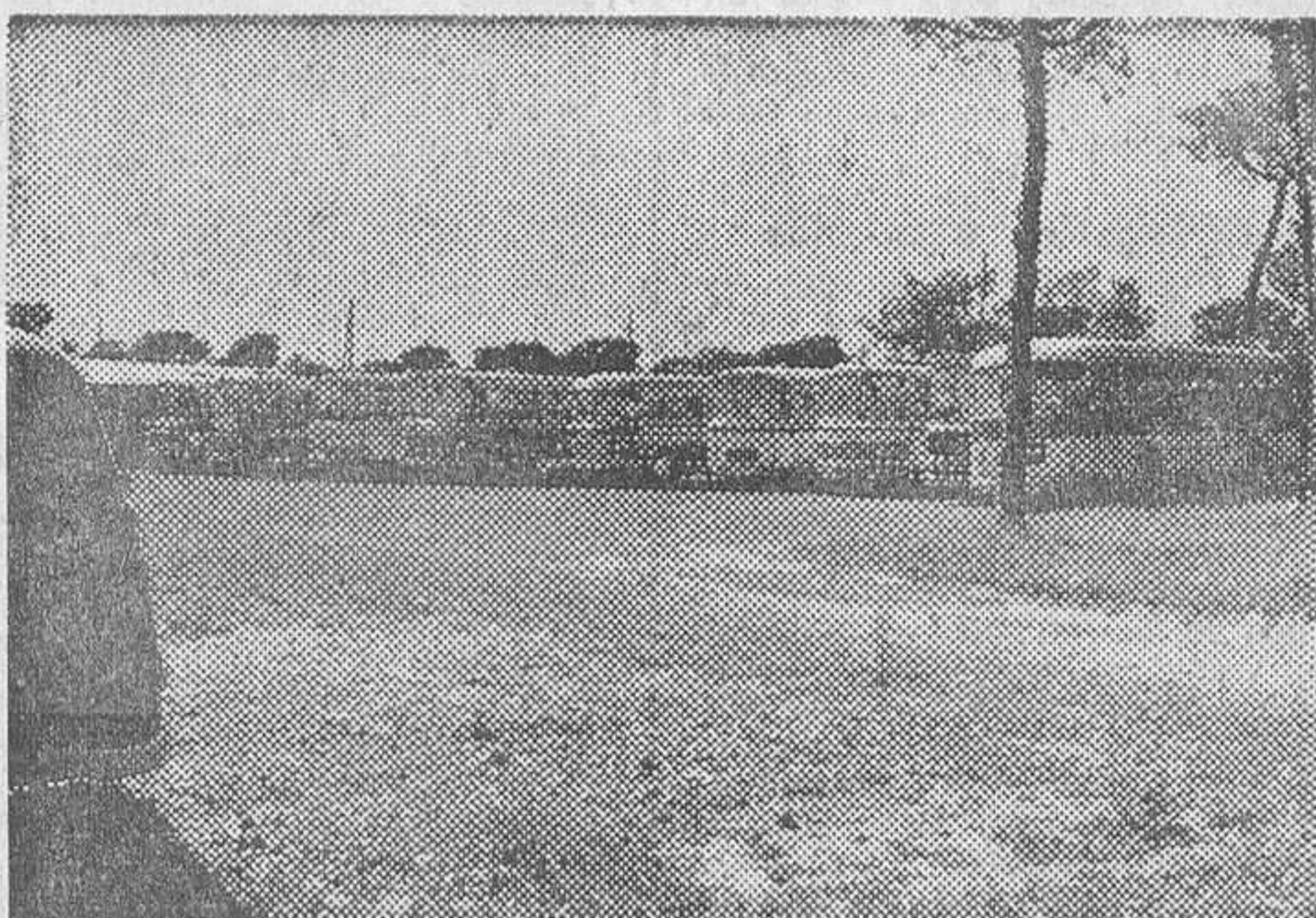
Las fotografías muestran la vergonzante publicidad que se ofrecía públicamente en las calles de las localidades de la Costa Brava, y corresponden entre muchas, a algunas de las que se aprecian en esta página



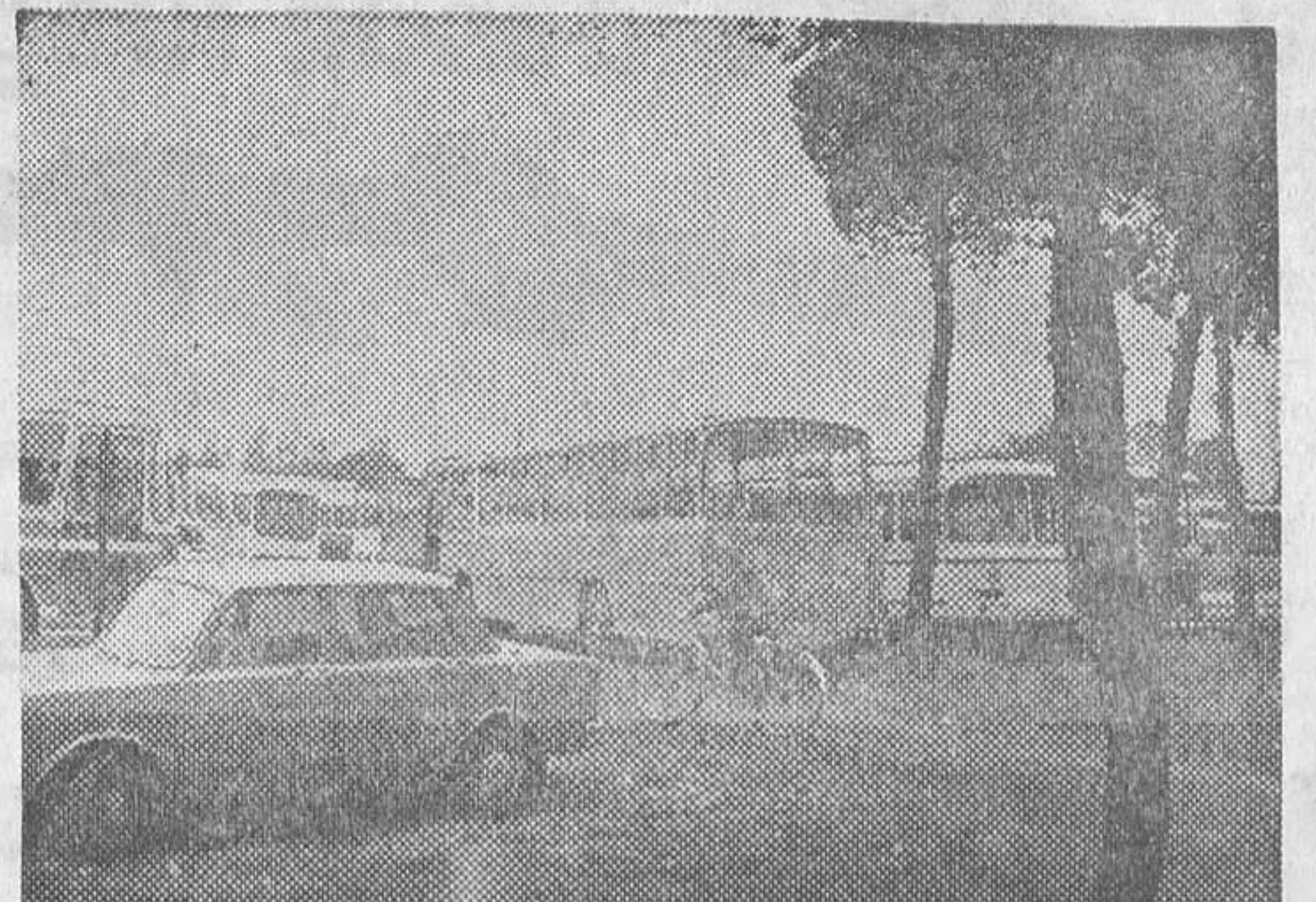
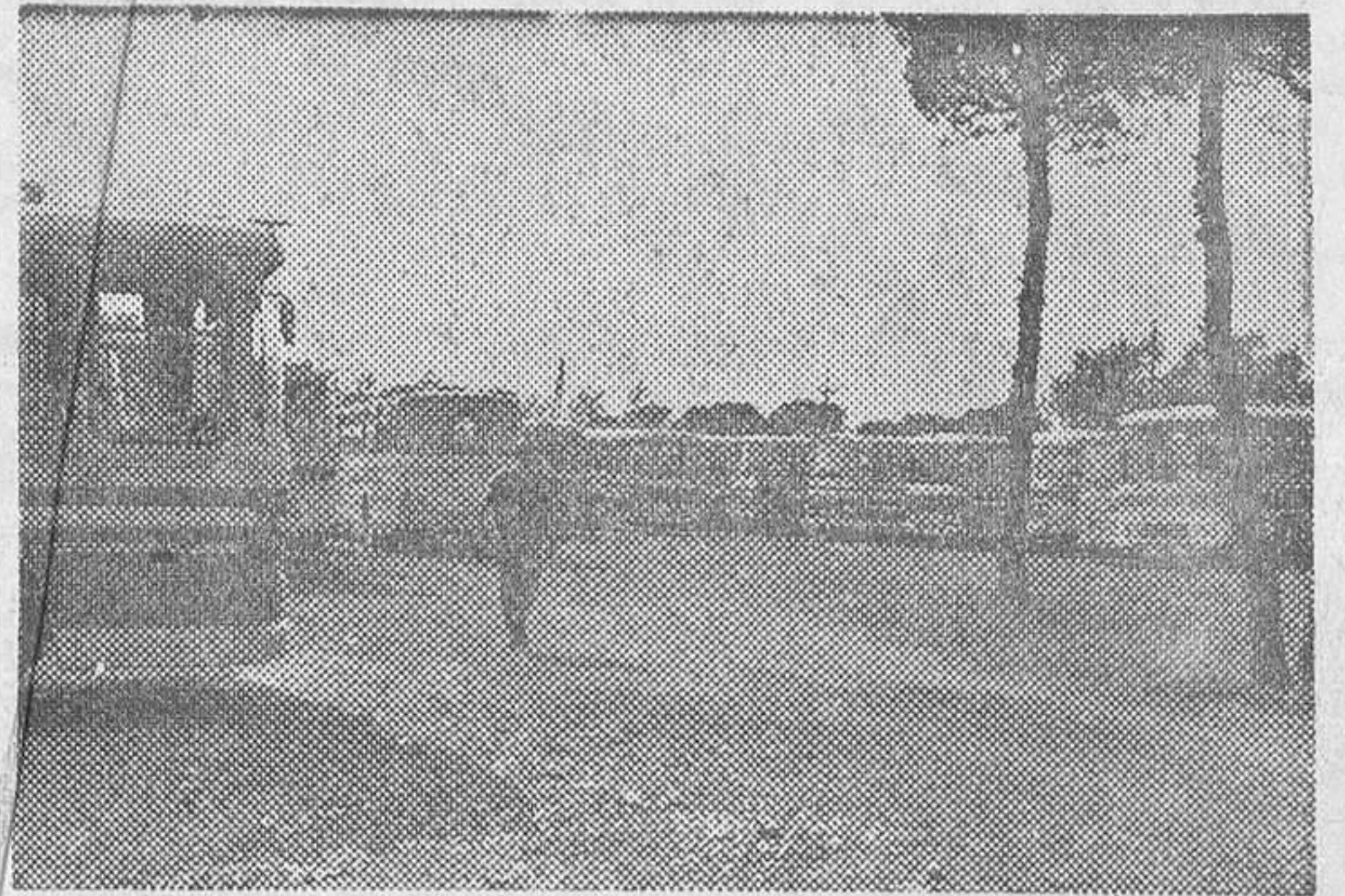
baillar y gratuitamente beber champaña y hacerlo en el tradicional porrón.

BULLFIGHT YOURSELF. — Mediodía excursión con autobús. Usted mismo puede ser torero. Nosotros damos a usted la oportunidad de divertirse y experimentar la maravillosa atmósfera de uno de los más populares y excitantes festivales españoles. Aquí cualquiera que jamás tuvo la oportunidad de comprobar su habilidad en combatir con un joven toro, puede hacerlo, aunque el animal abandonará vivo esta arena contrariamente a las usuales costumbres españolas.

Aparte de esto usted tiene la oportunidad de bailar. Les serán ofrecidas champaña y pastas gratuitamente y en cantidades ilimitadas a todos los asistentes, y además hay una oportunidad de intentar beber del «porrón» en la forma que se bebe en la localidad.



El fabuloso negocio de las ilícitas capeas queda demostrado palpablemente —entre innumerables testigos gráficos—, con la presencia continuada durante toda la temporada en que llegan turistas a nuestras bellas costas, por la visita constante de autocares de diferentes agencias de viaje, tal como queda reflejado en las distintas fotografías.

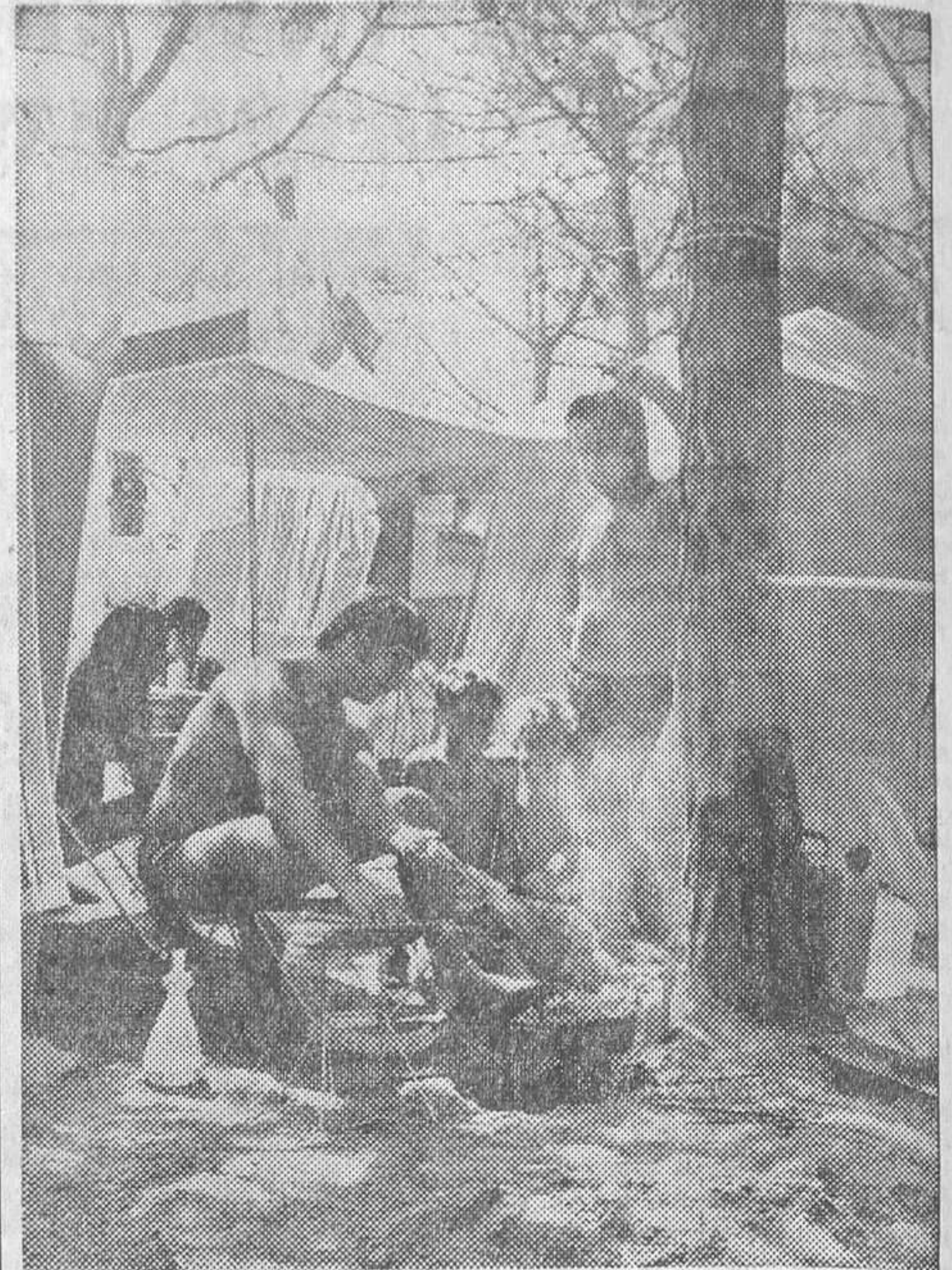
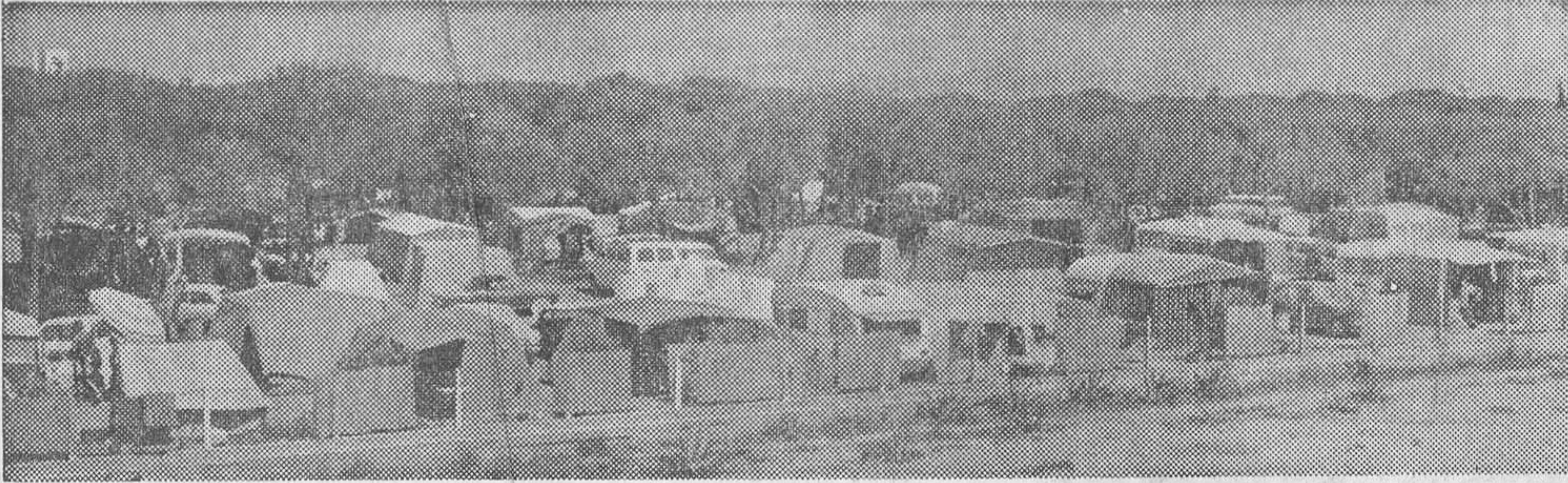


ACTUALIDAD BARCELONESA

TREINTA MIL TURISTAS ABARROTAN LOS 66 CAMPINGS DE LA PROVINCIA

LAS INSTALACIONES DE MAYOR CAPACIDAD SE ENCUENTRAN EN VILADECANS Y GAVA

Sitges es la población que posee el mayor número de terrenos de acampada



El «camping» es la casa de los campistas; bajo la lona, o junto a ella, discurre la vida cotidiana; aquí vemos cómo unos turistas asan una pierna de cordero, que, al sol y al aire, resultará aún más sabrosa. — (Foto Soterias)

Una ciudad de tiendas y de caravanas; una ciudad formada para una temporada, que irá vaciándose para ser poblada nuevamente, durante todo el verano. La panorámica de un «camping» da un aire todavía más alegre al verano que, aunque cálido, siempre nos resulta corto. — (Foto Soterias)

Esta primera semana de agosto ha supuesto la de mayor aglomeración turística en España, y por consiguiente, en Cataluña, pionera en esta industria tan compleja a la que, con una base natural, hay que añadir aditamentos humanos, construcciones, cocina, etcétera... Con el turismo, llegó a nuestro país la proliferación de los «campings», y éstos se suceden a lo largo de nuestras zonas turísticas más cosmopolitas.

Ayer, domingo, los «campings» barceloneses registraron el lleno completo prácticamente, no había una sola plaza en los mismos; y es que el turismo, por adinerado que sea, gusta muchas veces de pasar las vacaciones en estrechas viviendas improvisadas, solamente como albergue nocturno, para pasar la totalidad de la jornada al aire libre.

Sesenta y seis «campings» en Barcelona

Como decimos, este fin de semana, amén de estar prácticamente llenos todos los establecimientos hoteleros de la Costa, los «campings», tanto el litoral como los existentes en el interior, registraron el «completo». Son sesenta y seis establecimientos repartidos por la geografía provincial, con una capacidad de personas que asciende, oficialmente, a 28.514 plazas, las cuales, naturalmente, se superan en las fechas de

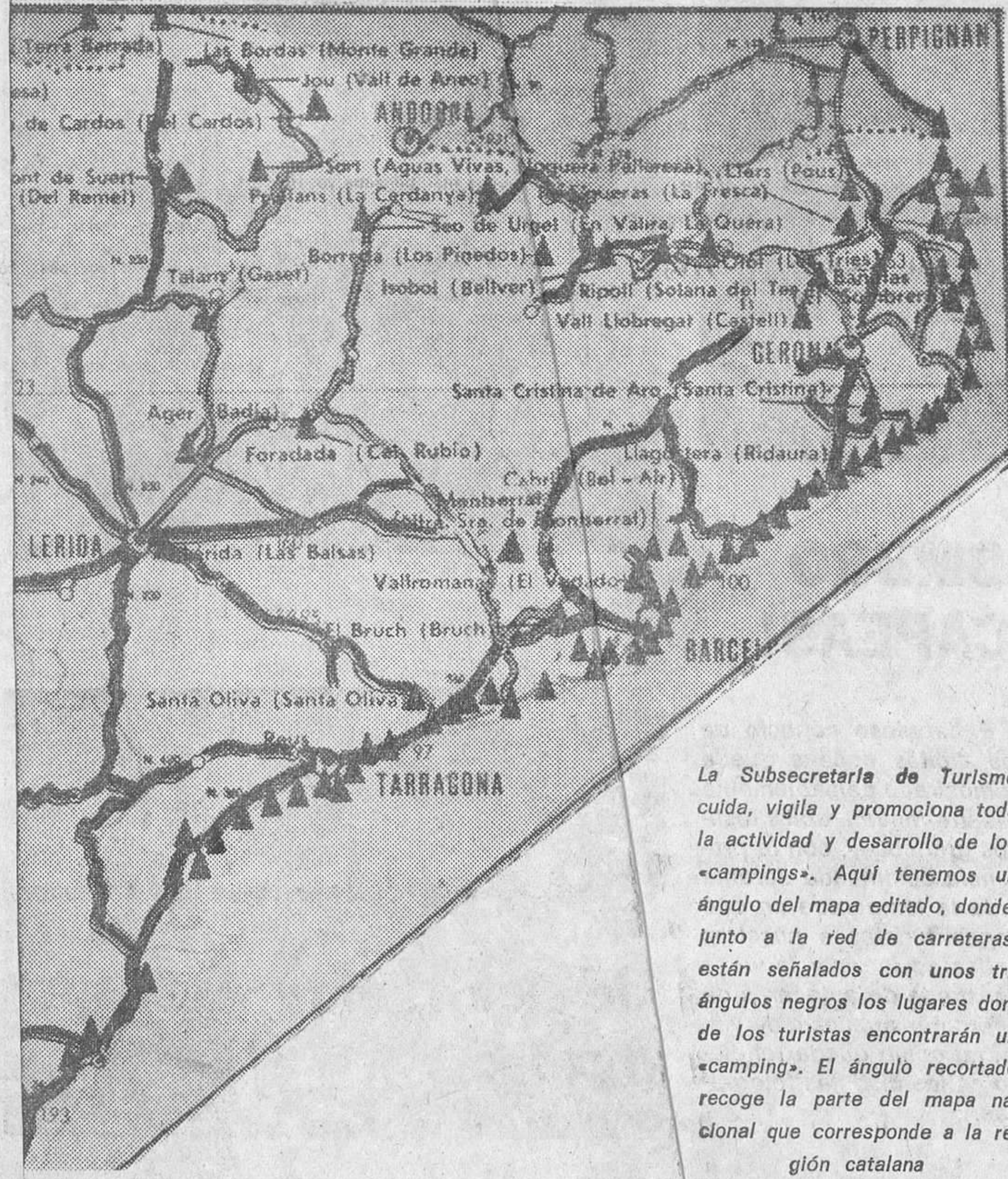
aglomeración, con lo que, sin lugar a dudas, ayer se llegó a la cifra de los treinta mil turistas albergados en los «campings» barceloneses. Estas instalaciones, como queda dicho, ascienden al número de 66, abundando especialmente en la Costa, pero no faltando explanadas para acampar en el interior, en localidades como Borredá, Los Bruchs, Cabrera, Cabrils, Vallromanas, etc.

Entre esos establecimientos se reparten las 28.000 y picos plazas, siendo los «campings» de mayor capacidad «La Ballena Alegre», de Viladecans, con 2.887 plazas personales, y el «Tres Estrellas», de Gavá, con 2.560 plazas, habiendo, frente a ello, otras instalaciones más reducidas, en cuanto a capacidad —el Miramar, del Prat del Llobregat, tiene solamente 36 plazas—, pero con tantas o más comodidades que puedan ofrecer los de gran extensión.

un coche que la de un autocar; lo cual es prueba de este servicio turístico, más que dirigido al lujo de potentado, va encaminado a la mayoría, a la masa que, de no gozar de tales campos, no podría venir de vacaciones, bien por cuestiones económicas, bien por falta de capacidad en los establecimientos hoteleros.

No obstante, al igual que ocurre con los hoteles y pensiones, existen también distintas categorías, según los servicios de que dispongan, aunque las diferencias de precios no varían mucho. De los 66 establecimientos provinciales, 28 pertenecen a la primera categoría, 27 a la segunda, solamente 6 a la tercera, y quedan cinco todavía por clasificar. Ello viene a demostrar que la mayoría pertenece a las categorías superiores, que casi todos gozan del mayor número posible de servicios, y, como consecuencia, que son bien aceptados por los forasteros; prueba de ello, esos treinta mil turistas que ayer domingo, con sus automóviles, sus caravanas o sus tiendas, han acampado y pasado el fin de semana —y la mayor parte del mes de agosto— en la provincia de Barcelona.

R. Brines Lorente



La Subsecretaría de Turismo cuida, vigila y promociona toda la actividad y desarrollo de los «campings». Aquí tenemos un ángulo del mapa editado, donde, junto a la red de carreteras, están señalados con unos triángulos negros los lugares donde los turistas encontrarán un «camping». El ángulo recortado recoge la parte del mapa nacional que corresponde a la región catalana

Magníficas instalaciones y servicios

Porque, aparte la humorística idea de que los creadores del «camping» fueron los gitanos, la verdad es que, en estos locales al aire libre, los campistas encuentran, no vamos a decir las comodidades ni los lujos, pero sí las instalaciones necesarias para hacer la misma vida y cubrir las mismas necesidades que en cualquier hotel, tales como agua corriente, duchas, teléfono, cocinas, supermercados, tiendas de las más diversas, oficina postal para recogida del correo, etc., y con la ventaja de encontrarse en plena naturaleza, sin pasar las jornadas entre el cemento y las cortinas.

Las localidades de más renombre turístico son las que, indudablemente, mayor número de «campings» cuentan en su término municipal, figurando a la cabeza Sitges, con seis instalaciones, Arenys de Mar, Canet, Malgrat y Pineda, con cinco, y Calella y Santa Susana con cuatro.

Categorías y precios

El acampar es, esencialmente, barato; cierto que el cliente ha de llevar consigo el albergue, pero ya sabemos que éste, sea tienda o caravana, es bien sucinto. Sin embargo, pensar que oscila alrededor de los cuatro duros la permanencia por persona y día, con precios especiales para niños, da idea bien clara de que el turismo, por medio del «camping», no es caro, sin que quiera decirse que es miserable, pues ya hemos hablado de las instalaciones y servicios de que disponen en su mayoría. Se da el caso curioso, por ejemplo, que cuesta casi lo mismo, en la mayoría de «campings», la estancia por día de



Me gusta... como a usted!



desde luego

Corbero

COCINAS
FRIGORIFICOS
CALENTADORES de agua

Corbero
servicio seguro

solmah

Economía y Finanzas

NOTAS Y RECORTES

Nuestra industria textil, agrupada en un magno proyecto

La obtención de fibras acrílicas, que están sustituyendo ventajosamente a la lana en múltiples aplicaciones textiles, cuenta hoy en nuestro país con dos plantas productoras, situadas en Prat de Llobregat y en Miranda de Ebro. Un nutrido grupo de industrias textiles catalanas se propone ahora, de la mano del poderoso consorcio italiano ENI, montar una tercera factoría, que se ubicará en el Polo de Darrolo de Zaragoza. Esta semana se ha acordado elevar a 762 millones el capital de la entidad promotora, denominada Petrofibra, S. A., como primer paso para la realización del proyecto, de tal modo que dentro de un par de años entre ya en servicio la primera línea fabril, con capacidad para 8.000 toneladas, a la que seguirá rápidamente otra línea gemela.

La iniciativa tiene mayor trascendencia de la que puede significar la puesta en marcha de un nuevo centro productor, por importante que éste sea. Se trata acaso de la primera ocasión en que el sector textil catalán, tantas veces acusado de individualismo, se aglutina en una empresa común. Pedro Durán, presidente de Petrofibra, subrayó este aspecto el jueves, al dar cuenta de los detalles técnicos y financieros del proyecto. «Es una gran injusticia —dijo— motejar peyorativamente a la industria textil de apego a las estructuras familiares y a la dimensión minúscula. Lo cierto es que se ha movido con tenacidad, inteligencia y realismo admirable; que se ha centrado en la normalización de sus instalaciones y la mejora de sus equipos; y que si ello ha privado sobre el problema de la dimensión, ésta es mucho menos endeble de lo que se cree usualmente, y sin duda más consistente que la de muchas empresas que pululan con nombres ampulosos y bajo la cáscara y la denominación de sociedades anónimas pretenden aparentar lo que no son.»

La experiencia de Petrofibra, según Pedro Durán, demuestra que el sector textil tiene conciencia de que debe agruparse para ser competitivo en el futuro y beneficiarse de las economías de escala y dimensión allí donde este factor es más relevante, es decir, en la producción de primeras materias de calidad y precio adecuado. De esta forma, dijo «los transformadores textiles podrán independizarse del mando monopolístico y poco apropiado a las necesidades del elemento consumidor, que han ejercido hasta ahora las grandes firmas productoras».

Otra faceta merece destacarse en el planteamiento de la empresa. Se trata de que todos sus socios, además de financieros, en cuanto aportan el dinero necesario para llevarla adelante, son básicamente industriales, en cuanto representan directamente al sector textil, y ello confiere un carácter nuevo a la sociedad anónima, que tal vez se generalice e imponga en el futuro. Todavía más notable es que esta industria, dotada de gran realismo y capacidad resolutoria, haya sintonizado en Petrofibra con el grupo ENI italiano, que tiene fama de haber hecho compatible la potencia y el tamaño gigante de las sociedades paraestatales, con la agresividad, la agilidad y el dinamismo de la gestión privada. Es una mezcla, hasta ahora inédita, acerca de cuyos resultados la historia juzgará.

Digamos, para terminar, que ANIC-ENI posee el 25 por ciento del capital de Petrofibra, y que empresas y empresarios textiles detentan el 60 por ciento, figurando entre ellos los nombres más conspicuos del sector, tales como C.A. Vilá, Inacsa, Inquitéx, Viladomiu, Casacuberta, Safa, Torredemer, Tecla Sala, Bertrand Serra, Tolrá, Casacuberta, Fabra y Coats, Soldevila, Castells, Comerma, Fibracolor, Viladomiu, y tantos otros, hasta un total de ciento sesenta, que componen la plana mayor de la industria, junto con sus organismos representativos: el Instituto Industrial de Tarrasa, el Gremio de Fabricantes de Sabadell, la Agrupación de Hiladores y el Secca.

EXPLOSIVOS Y CROS, UNA FUSION POSIBLE

Se firmó la escritura de fusión por la que adviene a la vida mercantil la nueva empresa Unión Explosivos Río Tinto, S. A., culminando así el proceso concentrador iniciado hace un año. En el ambiente se plantea ahora la posibilidad de extenderlo con la integración de otras compañías del ramo, en particular S. A. Cros.

Por cierto que una nota aparecida recientemente en un periódico barcelonés, relativa a dicha posibilidad, merece ciertas aclaraciones. Estamos de acuerdo en que podría ser interesante la referida fusión, tal como indica la nota. De todas maneras, merece que se sepa que el inmovilizado de Explosivos (2.095 millones en 1969) no es inferior al de S. A. Cros (2.843 millones), contra lo que afirma la nota.

Asimismo se dice en ella que las amortizaciones de la empresa catalana son mayores que las de Unión Española de Explosivos, cuando las de esta última empresa ascendían en 1969 a 258 millones de pesetas y las de S. A. Cros, a 249.

Dato más significativo que el de la mera comparación inmovilizado/amortizaciones, consideramos que es la comparación cash-flow/inmovilizado. La relación media anual por cada peseta inmovilizada para Unión Española de Explosivos es de 23'23% a lo largo del último cuatrienio, frente a una generación de cash-flow en Sociedad Anónima Cros del 6'41%, esto es, aproximadamente una cuarta parte de la generación de fondos del inmovilizado de Unión Española de Explosivos.

Si tomamos en cuenta los datos de Unión Explosivos Río Tinto, en vez de la antigua Unión Española de Explosivos que acabamos de suministrar, la balanza se inclina aún más a favor de esta última entidad.



De enero a mayo de este año, los créditos de la Banca oficial han descendido a 2.746 millones, cuando en el mismo período del año pasado se cifraban en 13.000 millones. «Es esta una consecuencia del caso Matesa que urge remediar, porque si siguen así las cosas, el impacto para la industria española será sencillamente catastrófico», pronostica un semanario especializado.

También es preciso normalizar la propia Matesa. Según la misma fuente, en este sentido se han dado ya pasos positivos, aunque por distintas razones, hoy costará más arreglar lo que ayer no se arregló. Las cifras en juego siguen siendo todavía muy importantes.

Se constituyó en Barcelona, con 3 millones de capital, Discográfica Talar, S. A. La empresa se dedicará a la fabricación de discos. Los socios fundadores son los señores Talarewitz Rosenthal, Talarewitz Papo y Gomariz Verdú.

Otra firma recientemente creada en nuestra ciudad es la financiera Asociación Industrial, S. A. Su capital de diez millones ha sido suscrito por don Jaime Castell Lastortras, don Luis Galimany Marsá y Elltur, S. A., esta última perteneciente al grupo de empresas del señor Castell.

Semanas atrás anunciamos que el Ayuntamiento va a elevar hasta 800.000 pesetas al año los impuestos municipales de una sala de fiestas que viene satisfaciendo sólo 25.000. Y que otra «boite» verá aumentada la exacción de 30.000 pesetas a un millón.

Algún comentarista ha insinuado, a la vista de estas cifras, que tal vez incurrimos en error, y que pusimos un cero de más. Nos ratificamos en los dicho. Habrá aumento, y fuerte; nadie comprende cómo esos establecimientos de diversión han podido vivir hasta ahora en un paradisiaco oasis fiscal, mientras otras actividades más productivas para la colectividad cumple al céntimo con sus obligaciones tributarias.

Recortamos: «Muchas cosas van a cambiar en el INI antes de que acabe el presente año. Es probable que entre las primeras modificaciones se encuentren varias relacionadas con empresas inviables, mal concebidas y muy caras al país, como puede ser el caso de Intelhorce».

En el marco de una vasta campaña publicitaria a escala nacional, las Cajas de Ahorros insertan estos días páginas enteras

alusivas al cobro de dividendos a través de dichas entidades. ¿Han observado ustedes que en esas páginas aparecen, superpuestos, los títulos-acciones de Explosivos y Cros? ¿Es una indirecta de las Cajas para que ambas empresas se asocien?

Según avanza el tiempo se confirma el éxito de la nueva instalación de cloro de Energía e Industrias Aragonesas en Vilaseca (Tarragona), que en los cuatro meses que lleva funcionando ha producido y facturado 3.000 toneladas de cloro, con la misma proporción de sosa.

Estos primeros resultados, leídos en «Informaciones», han decidido al Consejo de la sociedad a acelerar la ampliación de la planta, para que se pueda disponer en 1972 del cloro suficiente para desarrollar su programa de expansión y atender a las necesidades de la zona. Este programa de expansión lo realiza Energía e Industrias Aragonesas, en parte, exclusivamente con sus propios medios, y en parte, en colaboración con otras empresas, pero descartando por el momento cualquier idea de integración con otros grupos.

Aviaco posee una participación del 5 por ciento en Royal Air Maroc e Iberia, el 33 por ciento del capital de Air Panamá y el 16 por ciento de la compañía aérea venezolana Aerofletes, S. A.

Según la revista «Fomento», comienza a preocupar a los promotores del complejo químico montado en Tarragona, el problema del abastecimiento de agua. «Creemos que ha sido un grave error plantear su construcción en la ciudad imperial, excesivamente cercana a Barcelona y carente de agua dulce en cantidad suficiente. Honrada y quiétescamente, creemos que esas instalaciones debieron montarse en Tortosa o en algún otro punto junto al Ebro.»

La misma publicación informa sobre los complejos hoteleros-turísticos que la familia Rigat posee en Lloret y en La Molina. En esta última acaba de inaugurar el Rigat Palace Hotel, con un coste total de 45 millones de los que el crédito hotelero ha aportado 18; viene a añadirse a los demás establecimientos que el grupo ya po-

sea en dicho enclave, tales como los hoteles Solneu y Ciervo Blanco, restaurantes, snacks, telesillas y telesquís, etcétera.

La Bolsa de Barcelona admitió a contratación 30 millones de pesetas obligaciones hipotecarias de Aparcamientos Mediterráneos, S. A. Esta entidad se constituyó en nuestra ciudad hace cuatro años y tiene un capital de 20 millones. Forman el consejo los señores Manuel Girona Callol, presidente; Joaquín Prieto Arozarena, vicepresidente; Antonio Leó de la Viña, Marciano Marcos Laborda, Ramón García Inchausti y Comylsa Empresa Constructora, en la persona física que ostente su representación, vocales. Secretario no consejero, Ramón M. Mullerat Balmaña.

Las cuentas acreedoras del Banco Industrial de Cataluña han progresado vigorosamente a lo largo de los últimos doce meses, pasando de 845 millones a fines de junio de 1969, a 1.618 millones en igual fecha del año actual.

Correlativamente, las inversiones del Banco (carteras de efectos y títulos, más créditos), han subido en el mismo período de 2.230 a 3.668 millones.

La memoria de Solvay & Cie. enumera las actividades de las sociedades de su grupo operantes en España. Sobre la firma barcelonesa Saenger, S. A. declara que ha desarrollado sus ventas orientándolas progresivamente hacia las categorías de cables de alto tecnicismo, con ayuda de la sociedad francesa S.I.E.C., y que sus resultados mejoran claramente, a pesar de la fuerte competencia existente.

También señala que siguen aumentando las ventas de sal de Distribuidora de Sal, S. A. (Disal), en la cual participa Unión Salinera de España; y que pese a la competencia mundial, Minas de Potasa de Suria, S. A., ha mantenido el nivel de su producción potásica, colocándola tanto en el mercado español como en el exterior.

Finalmente, sobre las nuevas plantas de Martorell, Solvay indica que sigue su curso la construcción de la electrólisis y de la factoría de cloruro de polivinilo, previniéndose que esta última entre en servicio a fines del presente año. En cuanto a la planta de cloruro de vinilo monómero, que será explotada por Viniclor (filial común de Hispavic Industrial y de Resinas Poliésteres), los contratos de suministros de primeras materias se han concluido y están en curso los pedidos de material. La capacidad inicial de esta unidad será de 120.000 toneladas, ampliables a 200.000.

Feliciano BARATECH SALES

ANUNCIOS OFICIALES

Sociedad General de Aguas de Barcelona, S. A.

OBLIGACIONES SERIE I

El Boletín de la Bolsa de Barcelona del 5 de agosto de 1970, inserta la numeración de las Obligaciones amortizables en el sorteo de 22 de julio de 1970 y reembolsables por el Banco Español de Crédito (Paseo de Gracia, 9).
Barcelona, agosto 1970.

FONDIBERIA

FONDO DE INVERSION MOBILIARIA
Paseo de Gracia, 51
Tel. 215 78 00 - Barcelona-7
DEPOSITARIO:
BANCA CATALANA, S. A.

INVIERTA EN



un servicio de...

- Caja de Ahorros "Sagrada Familia" de Barcelona
- Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Lérida
- Caja de Ahorros Comarcal de Manlleu
- Caja de Ahorros de Manresa
- Caja de Ahorros Layetana-Mataró
- Caja de Ahorros del Panadés
- Caja de Ahorros de Sabadell
- Caja de Ahorros Provincial de Tarragona
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares
- Caja de Ahorros de Tarrasa

pidanos información

Don con domicilio en
Población Teléfono
desea recibir sin compromiso alguno por su parte información del FONDO MEDITERRANEO DE INVERSIONES
Plaza de Cataluña, 9, 3.º.
Teléfonos 222 30 00 - 222 30 46 - 222 75 31
BARCELONA - 2.

Autorizado por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo con el n.º 170

BANCA CATALANA

se complace en anunciar a sus clientes, amigos y público en general, la apertura de su nueva sucursal en

REUS

que pone a su disposición juntamente con las oficinas establecidas en BARCELONA

central: P.º de Gracia, 84
agencia urbana Sants: San Medín, 2
agencia urbana Granvía: Avda. José Antonio, 615

BALAGUER	MOLLERUSA	PEÑISCOLA
GERONA	OLOT	PREMIA DE MAR
LERIDA	PALAMOS	TARRAGONA
MASNOU		TORTOSA

y próximamente en BAÑOLAS y TARREGA.



todo para la MUJER

Escribe: MAGDA SOLÉ



todo para la MUJER

Dibuja: MIREIA SERÓ



PANTALONES GAUCHO, MANGAS FRUNCIDAS, CAPAS Y ADORNOS DE CHINCHILLA

Lanas estampadas en motivos de cerámica, y terciopelos brillantes a juego

Han sido varias las casas de alta costura que han unido a la colección ofrecida a compradores y prensa un ramillete de creaciones de «prêt a porter», insinuando quizá de esta manera que estaban en condiciones de servir alta confección si los pedidos resultaban interesantes.

Carmen Mir rompió el fuego en este sentido y en el real, ya que fue ella la primera que sometió sus obras al veredicto que habían de emitir los compradores con sus encargos traducidos en dólares, y la prensa con sus alabanzas o sus reproches.

Normalmente, trabaja sobre seguro, porque a partir de una perfecta realización ofrece cosas lanzadas, que, si no interesan luego a la cliente que desarrolla su vida en ambientes normales, encantan a los forasteros que vienen a buscar lo insólito, lo que es fuera de serie.

Un concepto nuevo aparece en los pantalones, que se detienen, lo mismo que las faldas, a media pierna, inspirados en los gauchos de la Pampa Argentina, y también —éstos más limitados— en los de los trajes de equitación de ámbito internacional. Las chaquetas son las que dan en estos casos la nota nueva, ya que se llevan sin blusa, dejando parte del talle al aire y prolongadas en la espalda. Se complementan con capas adornadas con tiras de pasamanería que muchas veces subraya el perfil de los hombros.

Otras capas que se llevan con sastrerías llevan pespunteadas grandes flores en el delantero o en la espalda.

Los abrigos midi o maxi, según sean de día o de noche, emplean lanas mohair estampadas en grandes franjas y además con utensilios de cerámica. El cuello es ca-



pucha, tipo marinero, y también puede ser de piel, declarándose Carmen Mir adepta, sin reparos, por la codiciada chinchilla en su color natural o a tono con el género empleado. En los vestidos de terciopelo brillante se reproduce el estampado del abrigo y las man-

gas van fruncidas en la parte alta o del codo a la muñeca. Estos tipos de manga se reproducen a través de toda la colección, lo mismo que los pantalones «gaucho» llevados con blusones o constituyendo vestidos enteros que pueden ser de seda e indicados para tarde. Decididamente, es cierto aquello que alguien dijo de que la moda es una óptica, y ya resulta normalísimo ver faldas de largo medio, sobre todo desde que se las ha dotado de movimiento al cortarlas al biés y las chaquetas son cortas, perfiladas y con breve faldoncito.

Se ha logrado el equilibrio y la armonía necesarias para que lo que se suponía extraño deje de serlo y hay que admitir que las siluetas se ven favorecidas más alargadas, ocultando las piernas que no son perfectas, muchos de sus defectos. Vestidos de color negro y también otros azul marino se adornan con grandes cuellos de encaje. Corresponde en realidad a breve chaquetilla, que, al eliminarse, muestra vestidos con delantero liso y cubierto, que por contraste dejan toda la espalda al aire por debajo del límite natural de la cintura.

Un modelo con mangas carece de sisas, y varios trajes negros presentan canesú blanco, bordado en gran relieve. Otros, de gasa, ofrecen generoso escote y mangas fruncidas del codo a la muñeca.

Un modelo de terciopelo negro deja brotar en zig zag flecos de biés con remate de cristal de roca, y un abrigo negro, forrado de lamé, va sobre dos piezas pantalón de lamé velado por falda de organza.

EL FUEGO

Consejos para luchar contra él, cuando se desmanda

Quizá resulte pueril, pero desde niña he tenido mi versión particular del momento en que el hombre aprende a provocar el fuego, lo controla y lo utiliza.

Tan importante como el hecho actual de haber alcanzado la Luna, es para el hombre remoto, el momento en que el fuego deja de ser sólo amenaza y destrucción, para convertirse en su aliado (del que no se puede fiar, pero del que se sirve).

Imagino a un cavernícola en su gruta, que en un rincón ha recubierto de pajas y tallos secos. Allí se refugia con su grupo, cuando reina la oscuridad o rugen las tormentas.

No está cómodo de día en su agujero, y en movimientos rítmicos produce el roce continuado de un par de troncos secos. De repente, salta una chispa que prende en las pajas. Se hace la luz en el interior de la cueva, y se chamuscan restos de la pieza cobrada unos días antes, cuando los elementos aún no se habían desencadenado. Aprende enseguida, el hombre, que no puede tocar el fuego, pero sí acercarse y disfrutar de su agradable calorillo; que la carne de la fiera, sabe mejor después de haber estado en contacto con el fuego...

¡Tantas y tantas cosas aprendería con el paso del tiempo! La cerámica, el trabajo de los metales...

Tras —quizá—, millones de años, el fuego resulta menos necesario, pero no por ello puede el hombre prescindir de él, que a menudo se desmanda, justificando campañas de prevención.

Hogar, industria y bosque, son los ámbitos en donde se producen con mayor facilidad incendios. Para evitar los forestales, la pantalla pequeña, renueva cada año los «cortos» en los que se recuerdan elementales normas.

También los otros, son importantes —o pueden por desgracia serlo—, habiendo editado el Servicio Provincial de Extinción de Incendios de la Diputación Provincial, mapas y consejos destinados a prevenir el fuego y a combatirlo, caso de que se produzca.

En esta página, como es natural, lo que más nos preocupa son los incendios domésticos y vamos a entresacar las normas esenciales: Avise a los bomberos, dando claramente sus señas. Procure actuar con serenidad.

Cierre puertas y ventanas, corte el suministro de gas y electricidad y sitúese entre la puerta y las llamas, para evitar que éstas le rodeen.

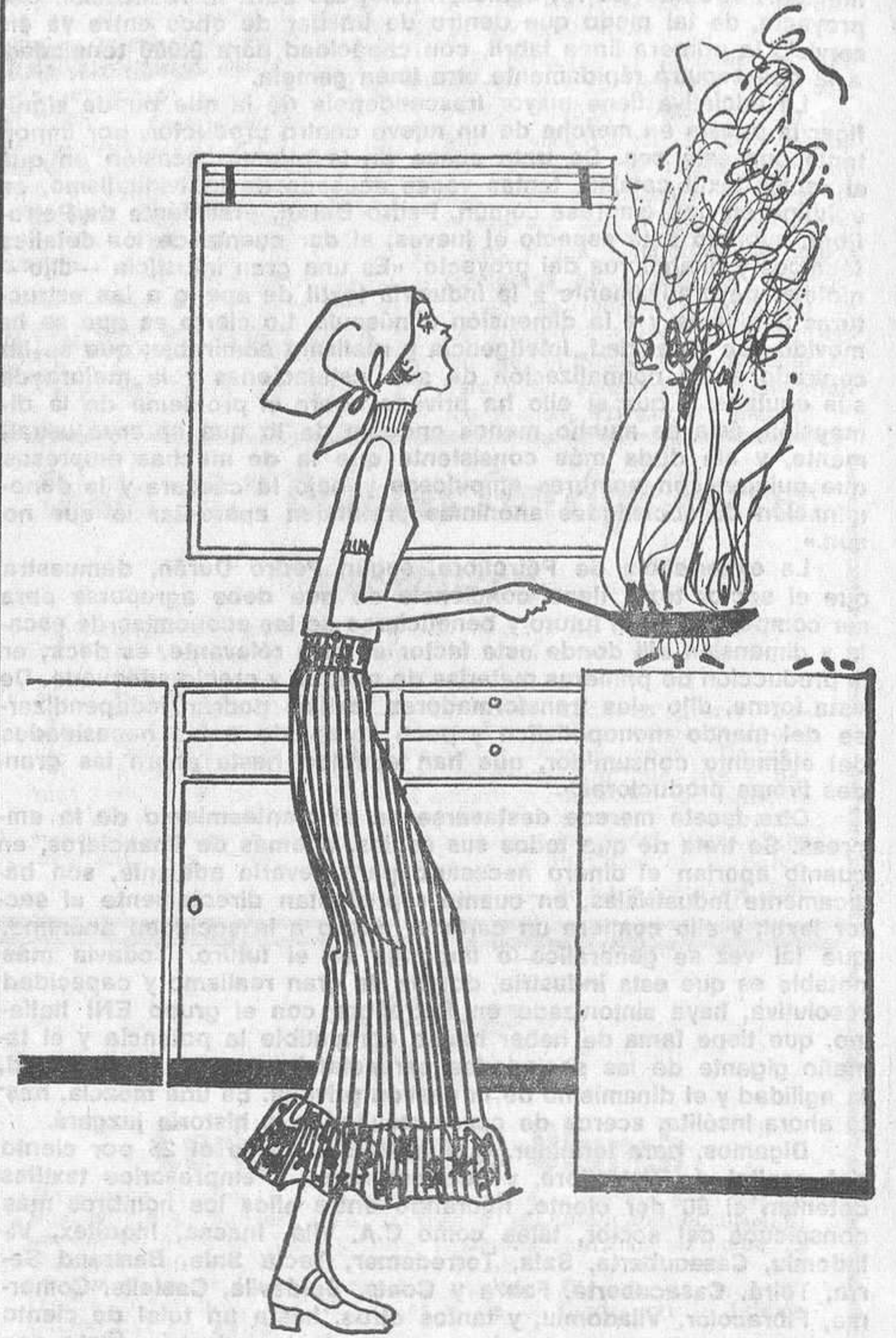
En los fuegos por alcohol o gasolina, no emplee agua. Si brotan de un recipiente, cúbralo con un paño mojado.

Si se inflama la bombona de gas, no cierre la llave de salida, antes de que apague la llama. De lo contrario puede explotar. Si se enciende la sartén (el aceite, se comprende), cierre la llave del gas y cubra la sartén con una paño mojado.

Proteja su boca y su nariz con un pañuelo empapado en agua.

Acelere su respiración, y ande agachado, ya que los gases y humos se elevan y a ras del suelo, queda aire.

Si debe moverse, hágalo pegado a los muros, donde hay menor riesgo de hundimientos. A una persona con los vestidos inflamados, debe impedirle que corra, tirándole al suelo y cubriéndola con una manta. Debe protegerse sobre todo la cabeza y si las llamas han prendido en el pelo, envuélvela con un paño mojado.



La conducta correcta frente a las quemaduras, se resume así:

No debe intentarse limpiar las quemaduras, ni abrir las ampollas. Envuélvalas partes quemadas con venda estéril. En las quemaduras

que no tienen ampolla, aplicar compresas de alcohol. Si las quemaduras son leves, puede aplicarse vaselina, pero en las grandes debe abstenerse de actuar, transportando rápidamente al accidentado a un centro idóneo.

NOTICIA FEMENINA

TODO EN MARCHA PARA LA SEGUNDA EDICIÓN DEL X SALÓN NACIONAL DE LA CONFECCION Y III DE GENEROS DE PUNTO

En las oficinas de la Secretaría del Salón Nacional de la Confección y Géneros de Punto, siguen recibiendo desde los cuatro puntos cardinales de nuestra geografía nacional, inscripciones de diferentes empresas confeccionistas, para su participación en la segunda edición del X Salón Nacional de la Confección y III de Géneros de Punto, que se celebrará del 3 al 7 de octubre próximo, en el Palacio Ferial de Alfonso XIII. Esta segunda edición del X Salón, corresponde a la presentación de la moda primavera-verano 1971.

Es pronto aún para poder señalar el número de «stands» de que constará este nuevo certamen. En cualquier caso y teniendo en cuenta que por primera vez en Barcelona, sede nacional por antonomasia de los Salones Monográficos, un certamen presenta en el mismo año, dos ediciones, es digno de todo aplauso este primer paso dado por el Salón Nacional de la Confección y Géneros de Punto, por ponerse al día con los demás certámenes europeos.

En el Salón de octubre, habrá, como ya es normal en otras ediciones, los correspondientes desfiles, promovidos y dirigidos con todo acierto por el Instituto Nacional de la Moda en el Vestir. Se pasarán cuatro desfiles femeninos, cuatro masculinos y dos de leñería y corsetería.

Cabe destacar entre las innovaciones de esta segunda edición del X Salón Nacional de la Confección y III de Géneros de Punto, la presencia de un «stand» presentado por la Asociación de Investigación de Empresas Confeccionistas, AIEC, referente al interesante tema de las Tallas Normalizadas Españolas. A tal fin, AIEC dispondrá de un amplio muestrario de chaquetas de caballero en todas las tallas, para la posible comprobación práctica del exhaustivo estudio realizado en toda la población española.

Finalmente, cabe señalar desde el punto de vista internacional del certamen, la noticia de que se han cursado unas invitaciones a diversos representantes extranjeros de diferentes nacionalidades con el fin de que tras visitar el Salón, puedan utilizar sus servicios los confeccionistas españoles como re-

presentantes de éstos y delegados, en sus países de procedencia.

Así pues, la segunda edición del X Salón Nacional de la Confección y III de Géneros de Punto, está en marcha y camino de alcanzar el éxito apetecido.



Solo por unos días ofrecemos

los sobrantes de la temporada a precios muy rebajados además **10% DESCUENTO** en todos los artículos

CALZADO ■ CAMISAS GENEROS DE PUNTO ■ ARTICULOS VIAJE ■ CONFECCION ■ ETC. ■

APARCAMIENTO GRATUITO EN PARKING COLISEUM SABA

GRAN REMATE
fin de temporada
por breves días ofrecemos los **ARTICULOS SOBRANTES Y RESTOS DE LIQUIDACION** a **¡Cualquier precio!**

Asimismo encontrará una variedad de prendas de actualidad, en nuestra **SUPER LIQUIDACIÓN de verano** a los excepcionales precios de pesetas,
25'- 50'- 100'- 150'- 200'- 300'- 400'- 500'-
¡Aproveche esta oportunidad!
GENEROS DE PUNTO - CAMISERIA - LENCERIA - SASTRERIA - CONFECCIONES
CASA VILARDELL
"63 AÑOS AL SERVICIO DE BARCELONA"
VIA LAYETANA, 49 y 51 HOSPITAL 36 - MAYOR DE GRACIA, 17 - PLAZA UNIVERSIDAD, 5

modernice su galería y gane espacio con VENSANA
PRACTICA - COMODA ELEGANTE
Montada con marcos de aluminio sistema patentado
Solicite información sin compromiso a:
VENSAÑA, S. A. Bailén, 107 - Barcelona Teléfono 257 - 52 - 66
PARKING AL LADO

SOFA-CAMA "GON"
BALMES, 2 P^{ta} GRACIA, 58 - V. LAYETANA, 21
ELECTRO PARLONET
CERTIFICADO DE GARANTIA 5 AÑOS

ESPECTACULOS ESPECTACULOS ESPECTACULOS

CINE NOVEDADES DE LA SEMANA

VEZ HITCHCOCK. - PASO Y SU «ENSEÑAR A UN SINVERGUENZA». - CINE PARA NIÑOS: «EL MUCHACHO Y SU MONTAÑA»

Empezó la semana con un «western» realizado en Italia por Franco Giraldi, pero interpretado por actores norteamericanos de la talla de Arthur Kennedy y Robert Ryan, al lado de algunos «indígenas».

vez se trata de la muy interesante, «Sospecha», que estamos seguros será del agrado de los amantes del cine del «maestro del suspense».

Seguimos con las reposiciones de películas de Hitchcock. Esta

«Enseñar a un sinvergüenza», es una obra de Alfonso Paso que fue entrenada con desigual fortuna en Barcelona y Madrid.

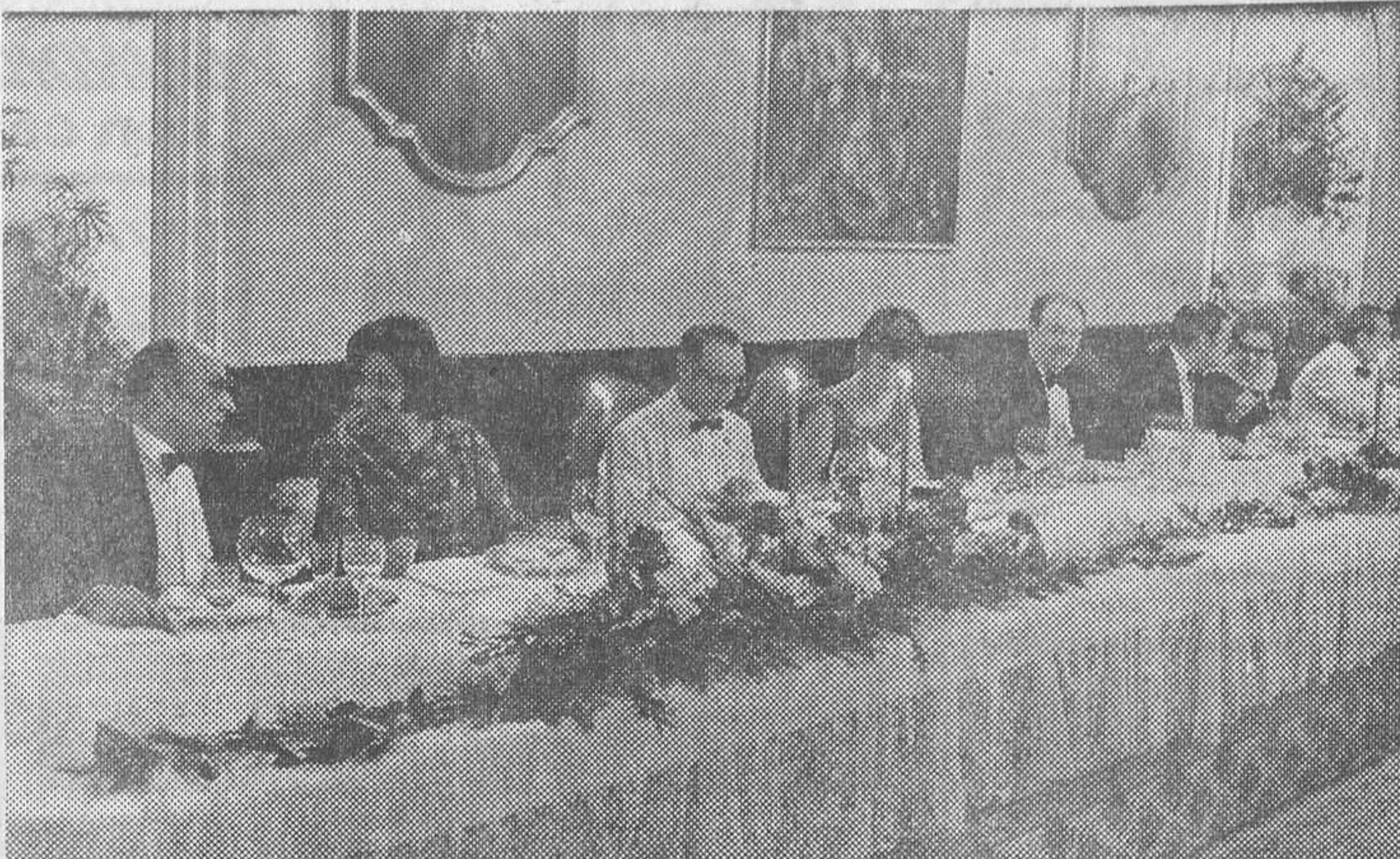
POCOS ESTRENOS: «WESTERN» A LA ITALIANA PARA EMPEZAR. - OTRA

de ello, gustará a los seguidores de Paso y de la popular Carmen Sevilla.

Termina la semana cinematográfica con el estreno de «El muchacho y su montaña», película infantil, hecha con inteligencia y sin las fíjeras a las que nos tiene acostumbrados este tipo de cine.

Por ello consideramos una muy buena idea el haber traído a nuestras pantallas esta cinta durante la época de las vacaciones estivales A. M.

IMPOSICION DE LA MEDALLA AL MERITO EN EL TRABAJO A DON JAIME BALAGUER



En el transcurso de una cena celebrada en la «Font del Lleó», fue impuesta a don Jaime Balaguer Sarriera, conocido industrial barcelonés y empresario del Teatro Victoria, la medalla al Mérito en el Trabajo. Hizo la imposición el delegado del Trabajo de la provincia. En la foto, un aspecto de la mesa presidencial, en la que reconocemos, de izquierda a derecha: general jefe de la Guardia Civil, general Serra Algarra; subjefe de la Guardia Civil, y don Jaime Balaguer (Foto Postius)

Los preparativos de la gran revista musical «Viva el amor»

En el Teatro Victoria siguen a ritmo acelerado los preparativos del espectáculo «VIVA EL AMOR», que «CASSEN» presentará el próximo día 17 de septiembre.

El modista FILIPO RAINERI ha montado los talleres de sastrería en el propio Teatro Victoria para la confección del fastuoso vestuario; se van a iniciar obras de acondicionamiento del escenario para dar cabida al grandioso decorado que está realizando en sus talleres el escenógrafo BARTOLI, así como se procede a la renovación total del suelo del palco escénico.

«CASSEN», conjuntamente con el maestro RAMON VIVES, autor de la partitura de la obra, está perfilando el libro y los cantables, iniciando las grabaciones magnetofónicas de los cuadros musicales, que subrayarán la parte orquestal de la revista.

Para iniciar los ensayos de la obra, llega, procedente de LONDRES, el BALLET «JAQUELIN DANCERS», compuesto por extraordinarios bailarines y bailarinas. De París vendrá la primerísima vedette VERA SANDERS. De ROMA, donde se halla dirigiendo la coreografía del primer espacio musical de la T. V. Italiana, «CANZZONISIMA», llegará GISA GEERT, acompañada de su ayudante, ROCO LEGGIERI.

Este despliegue de actividad, hace presumir que «VIVA EL AMOR» será una revista fuera de serie, para cuyo montaje «CASSEN» no ha regateado esfuerzo alguno con el propósito de ofrecer al público de Barcelona un espectáculo de auténtica categoría internacional.

«Un señor que la sap llarga», estreno en Romea

Siguiendo la línea iniciada en 1962, cuando el Teatro Romea se constituyó en el primer escenario de nuestra ciudad donde en período veraniego se afincó el género alegre y desenfadado del teatro ligero, se anuncia ahora el estreno de «UN SEÑOR QUE LA SAP LLARGA», de J. Obiols Mercadé, un pasatiempo completo para quien ansie alejarse de preocupaciones, una comedia vodevilica en la que la sal, pimienta y las carcajadas se hallan dosificadas para formar un «todo» que sea del agrado del espectador, que en la sala tendrá además otro aliciente: el complemento de una temperatura ideal para olvidarse incluso de los rigores caniculares.

Bajo la dirección de Francisco de A. Toboso, interpretará la nueva obra la «Compañía Vodevil», en la que junto a un valiosísimo reparto figura la colaboración extraordinaria de Joan Velilla, en el personaje que seguramente ofrece mayores perfiles cómicos de cuantos lleva interpretados en su brillante carrera artística.

Y no es noticia de menor interés consignar que para este estreno, encasillado en una temporada de teatro popular, se han señalado precios auténticamente popularísimos a beneficio de todos los espectadores.

MEDICOS DE URGENCIA Teléfono 221-21-21

POLIORAMA Rigurosa exclusiva en BARCELONA. ULTIMAS PROYECCIONES por caducar la explotación. Ahora: GOLDFINGER y después: OPERACION TRUENO. UN AUTENTICO FESTIVAL DE AVENTURAS CON 007 SEAN CONNERY MAS MODERNO Y DINAMICO QUE NUNCA

VIVA JAMES BOND. Mañana, tarde JAMES BOND contra GOLDFINGER de Guy Hamilton. Technicolor. Coplas nuevas

TIVOLI. Refrigeración Carrier. HOY, TARDE ESTRENO WILLIAM HOLDEN y VIRNA LISI. Juntos por vez primera en un filme cuyo tierno y sutil dramatismo dejará honda huella en su recuerdo... VIDAS TRUNCADAS. EASTMANCOLOR. DIRECTOR TERENCE YOUNG. ERA UN DIA FELIZ, LLENO DE SOL... PERO EL CIELO DE LAS VACACIONES ESTABA SURCADO POR UN AVION, MENSAJERO DE LA MUERTE (Autorizado para todos los públicos)

CAPITOL REFRIGERADO. HOY. ESTRENO de un formidable programa doble. «GAGS» — GOLPES DE EFECTO — LANCES COMICOS — TIROS Y PUÑETAZOS QUE LE HARAN MORIR DE RISA. UGO TOGNAZZI. Walter Chiari. Mario Carotenuto. DOS VALIENTES A LA FUERZA. SUS PISTOLAS SON PELIGROSAS... ¡ESCUPEN CARCAJADAS A GRANEL! LAS JOYAS DEL DIABLO. DONALD LAUTREC. MICHELE TORR. LA INTERPOL EN LUCIA CON UN ENEMIGO QUE SE OCULTA EN LA SOMBRA, SIN DEJAR LA MAS MINIMA HUELLA... (Autorizado para mayores de 18 años)

WINDSOR PALACE. Hoy —NOCHE, 10'40— UN ESTRENO DE EXCEPCION. TIC... TIC... TIC... TODA LA CIUDAD ERA UNA BOMBA A PUNTO DE ESTALLAR! LOS LATIDOS IMPLACABLES DEL RELOJ LE ACERCABAN A AUN DILEMA ALTAMENTE EXPLOSIVO! METRO-GOLDWYN-MAVER presenta un film de RALPH NELSON. JIM BROWN GEORGE KENNEDY. FREDRIC MARCH LYNN CARLIN - DON STROUD. Un título singular al que cada espectador sabrá darle su exacto significado. Localidades anticipadas — Aut. para mayores de 14 años

PAPELES PINTADOS «CRESTA» SUPERLAVABLES ALMACENISTAS-IMPORTADORES. Verdaderas maravillas en papeles pintados. PRECIOS: Desde 60 pesetas rollo de 10 metros a 800 pesetas rollo misma medida. VENTAS: CENTRAL, ENAMORADOS, 38. SUCURSALES: GALILEO, 278; GENERAL SANJURJO, 38; AVDA. MASNOU, 66 (Hospital); ALLOZA, n.º 10. Teléfonos números 225 18 04 y 245 95 50. NUESTROS PRODUCTOS SON SIEMPRE DE LA MAXIMA CALIDAD. VISITENOS Y COMPRARA MEJOR

¿EL DINERO NO HACE LA FELICIDAD? ¡PREGUNTESELO A ROSIE!

Rosalind Russell
Sandra Dee

Brian Arcene
Audrey Meadows
James Farentino
Leslie Nielsen
Vanessa Brown
Juanita Moore

Rosie
UNA SEÑORA RIQUISIMA
TECHNICOLOR

Director: DAVID LOWELL RICH



NO DESOIGA LA LLAMADA DE TARZAN WEISSMULLER

AHORA EN LOS CINES AVENIDA DUCAL · EDEN · IRIS · SELECTO
SEMANA DEL 10 AL 16 DE AGOSTO
GRANDIOSO FESTIVAL TARZAN
con cambio diario de programa

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| TARZAN DE LOS MONOS | TARZAN Y SU HIJO |
| TARZAN Y SU COMPAÑERA | TARZAN EN NUEVA YORK |
| LA FUGA DE TARZAN | EL TESORO DE TARZAN |

y... como ESTRELLAS INVITADAS, la flor y nata del cine comico
CONSULTE LA CARTELERA A DIARIO
PROGRAMAS AUTORIZADOS PARA TODOS LOS PUBLICOS

urgel cinema
(Refrigeración Carrier)

¡LA MAS ALUCINANTE DE TODAS LAS PELICULAS DE TERROR!

¡EL DR. FRANKENSTEIN DEBE MORIR!

¡ES MAS MONSTRUOSO QUE LOS MONSTRUOS CREADOS POR EL...!

EL CEREBRO DE FRANKENSTEIN

PETER CUSHING · VERONICA CARLSON · FREDDIE JONES
SIMON WARD · THORLEY WALTERS · MAXINE AUDLEY

Director: TERENCE FISHER · TECHNICOLOR

PALACIO BALAÑA BOSQUE REGIO PALACE
(Refrigeración Carrier)

HOY, TARDE, ¡GRAN ESTRENO!

¡SOLO y KURYAKIN perseguidos por los más siniestros y terribles ases del «KARATE» en un duelo a muerte a través de todos los continentes!

KARATE KILLERS
(ASESINOS POR KARATE)
METROCOLOR

ROBERT VAUGHN
DAVID MC CALLUM

HERBERT TELY / TERRY THOMAS
CURT JURGENS / LOM SAVALAS
CON LEO G. CARROLL · DIRECTOR: BARRY SHEAR

¡Cinco hermosas muchachas poseedoras de un secreto que los hombres de CIPOL intentan desvelar en un inquietante viaje alrededor del mundo!

Además, PACO MARTINEZ SORIA EN LA CIUDAD NO ES PARA MI.

(Autorizado mayores de 18 años)

«LA REINA PATRICIA», AUTENTICA SOBERANA DEL PALACIO DE LA REVISTA

El Palacio de la Revista ha encontrado su auténtica soberana en la belleza exuberante de la super-vedette Tania Doris, la exquisita «reina Patricia», de la superrevista de gran espectáculo «Una reina peligrosa», cuyos peligros están en el fuego de sus miradas, en el hechizo de sus ojos y en sus encantos naturales, así como en lo extraordinario de su arte, que la sitúan no sólo como «reina» del citado espectáculo sino que también como «reina» de las vedettes actuales. Ello viene confirmado por el desfile incesante de los barceloneses por el Teatro Apolo, llevándolo tarde y noche, todos los días, donde la aplauden con todo entusiasmo, como también a los dos actores cómicos más eficaces del momento: Luis Cuenca y Pedro Peña, infatigables en su labor para que el público pase casi tres horas en continuas carcajadas. El Palacio de la Revista, gracias a su dinámico empresario Matias Colada, es el teatro favorito de los barceloneses, por la suntuosidad en la presentación de sus espectáculos y por la selección de primeras figuras y de auténticas bellezas, que siempre presenta en constante afán de superación.

Frédric March y George Kennedy en un momento del nuevo filme MGM «...TIC... TIC...», pintura viva e impresionante de una ciudad del Sur americano en la que palpita el odio y el resentimiento de la lucha de razas. Jim Brown, el formidable actor negro, es el gran protagonista de este emocionante filme, que se estrenará hoy, noche, en las pantallas de los cines Windsor y Pelayo

HOY LUNES

POR 3.ª SEMANA SE DARAN CITA EN

PETIT PELAYO

BORIS KARLOFF
on
EL DOCTOR FRANKENSTEIN
y
ABBOTT y COSTELLO
on
CONTRA LOS FANTASMAS

Antología del cine de humor-terror de Hollywood

PARA MORIRSE DE MIEDO RISA

Borrás
(Refrigeración Carrier)

¡NO PERDA USTED LA OPORTUNIDAD DE REIR COMO NUNCA EN EL FILME MAS DIVERTIDO DEL AÑO!

¡19.ª SEMANA DE ESTRENO EN BARCELONA!

SERAFINO

PIETRO GERMI
ADRIANO CELENTANO
OTAVIA PICCOLI · SARO URZI · FRANCESCA ROMANO COLLUZZI

Además, la divertidísima comedia «COMO MATAR A LA PROPIA ESPOSA», con Jack Lemon y Virna Lisi

(Autorizado mayores 18 años)

CINES

AVENIDA DE LA LUZ MODERNO

A PARTIR DE HOY ¡COLOSAL PROGRAMAI

¡TODAS LAS MAXIMAS ESTRELLAS DEL CINE ESPAÑOL EN UN SUPERDIVERTIDO ESPECTACULO!

EL TAXI DE LOS CONFLICTOS

Además, el filme de tensión sin límites ALAIN DELON, en JEFF

(Autorizado mayores 18 años)

Cine Condal
(Refrigeración Carrier)

Avenida Marqués del Duero, 91
Teléfonos 241-76-49 y 242-31-32

DEL ROBO HIZO UNA PROFESION, DEL AMOR UN PASATIEMPO

Tommy Steele / Stanley Baker

El Ladrón Rebelde
(WHERE'S JACK?)

¿POR QUE A LAS DAMAS DE LA CORTE INGLESA NO LES IMPORTABA SER DESPOJADAS DE SUS JOYAS POR EL?

Además una historia impresionante

Lido
Paseo San Juan, 27
Teléfono 225-49-19

¡¡Pásese el calor del mejor modo que guste!!! ¡¡¡¡Ríase sin tasa y no cuente las carcajadas!!! ¡¡¡Doble gran programa en color!!!

VILLA SEXY
Peter Sellers · Peter O'Toole
Romy Schneider
Capucine
Paula Prentiss
Woody Allen
Ursula Andress

¿Qué tal Pussycat?

AVALON · ANNETTE FUNICELLO · FABIAN · CHILL WILLS

FIREBALL 500

VISION and COLOR
Director WILLIAM ASHER · Producción AMERICAN INTERNATIONAL

HOMBRES VALIENTES Y DECIDIDOS QUE NO DUDABAN EN DESAFIAR A LA MUERTE POR UN SOLO PREMIO... LA GLORIA

(Autorizada para mayores de 18 años)

FOLLON EN EL HOSPITAL
EASTMANCOLOR

Director GERALD THOMAS

OBTENGA MAS CON SU DINERO

¡ATENCIÓN! AUTOMOVILISTA USE Lámparas HAYE

En todos sus tipos son insuperables

SUPER HAYE
CON GAS KRYPTON

LA LAMPARA IDEAL PARA CONDUCCION LARGAS HORAS DE NOCHE

Potencia de luz

Reserva de carga superior

Más luz por cada consumo

Un adyute para sus viajes

PRUEBELA Y QUEDARA MARAVILLADO
Una nueva creación de FIX, S.A.

LO MEJOR DE MICHEL AUDIARD UNO DE LOS MAS COTIZADOS REALIZADORES DEL CINE FRANCÉS DE HOY

Advertisement for the film 'Una viuda de oro' (A Widower of Gold) featuring Michele Mercier and Claude Rich. Includes production credits and a photo of a woman in a hat.

TELEVISION ESPAÑOLA

Programa para hoy

A las 2.02 horas, Panorama de actualidad; 3.00, Noticias a las tres; 3.30, El detective fantasma; 4.30, Nivel de vida; 5.00, Hablemos de España; 7.32, Águilas del espacio; 8.00, Ayer, domingo; 9.00, Novela; 'El señor de Villemor', de Jorge Sand; 9.30, Telediario; 10.00, El espectador y el lenguaje; 10.10, Teatro de misterio. Hoy: 'El gato y el canario', de John Villard; 12, Veinticuatro horas.

UHF (canal 31)

A las 8.32 horas, Dibujos animados; 9.00, Recital; 10.15, Noticia 2; 10.32, Teatro de siempre. Hoy: 'Los cómplices', de Goethe.

'Dos valientes a la fuerza'

Valientes sinvergüenzas son Mike y Alamo: van recorriendo el Oeste haciendo malabarisimos, juegos de manos y vendiendo elixir para hacer crecer el cabello, y como es natural, dejan tras de sí un largo rastro de calvos.

La fortuna hace que la gente de la población los confunda con dos valientes héroes; pero, a la hora de la verdad, el miedo les hace temblar las piernas, enzarzándolos en riñas y peleas capaces de hacer reír a la estatua más seria.

Carcajeante película, dirigida por Giorgio Simonelli e interpretada cómicamente por Ugo Tognazzi, Walter Chiari, Mario Carotenuto, rodada en serio-color, y que podrá usted carcajear en el cine Capitol de esta ciudad, a partir de hoy lunes.

Advertisement for 'Galería Condal' cinema featuring 'La Sombra' and 'Noches en la Ciudad'.

Advertisement for 'Publi Cinema' featuring 'Festival René Clair' and 'Le Million'.

Advertisement for a film featuring Anne Bancroft, Peter Finch, and James Mason. Text: 'recuerde... 14 noche gran! confeccionamiento SIEMPRE ESTOY SOIA'.

Large advertisement for 'SUECA PARA TODO' at Teatro Victoria. Includes text: 'EXITO DEL DIVERTIDO VODEVIL', 'con MAITE TOLEDO y ROBERTO SAMSO', 'MILES DE CARCAJADAS, EN UN DELICIOSO MARCO DE GRAN BELLEZA Y COLORIDO, CON MUCHA GRACIA Y POCA ROPA'.

TEATROS

APOLO. (Teléf. 241-40-06. Refrigerado.) - Revistas Colada. - Horario de verano: 6'15 y 11. Exito clamoroso de la compañía titular...

ALEXANDRA. (Refrigeración Carrier.) - Tarde, 4'30. Noche, 10'30: «Los amores difíciles». (No apto.)

MONTECARLO. (Refrigeración Carrier. Teléf. 215-00-69.) - Tarde, de 4'50 a 9, continua. Noche a las 10'45: «Al este del Edén». (Autorizada 14 años.)

ARCADIA. (Tuset, 14. Teléfono 228-65-16. Refrigeración Carrier.) - Tarde, 5, continua. Noche, 10'40: «Sandpiers» (Castillos en la arena), de Vincente Minnelli...

ALARCON. - Del 10 al 13: «Texas Kid» y «Las panteras se comen a los ricos». Del 14 al 16: «Noche y día», «Shocks» y «No-Do».

EMPORIUM. (Independencia, 238.) - De lunes a jueves: «En el calor de la noche» y «Las nieves del Kilimanjaro».

REGINA. (Séneca, 22. Teléfono 227-54-01.) - «Añoche, cuando se apagó la luz» e «Intriga en el gran hotel».

Advertisement for 'PLANETA' cinema featuring 'LAS DOS MIL Y UNA NOCHES DE' and 'PARTY DE BIENVENIDA'.

PRINCIPAL PALACIO - DELICIAS

(Ref. Carrier)

DORADO - ABC - RIVOLI

(Ref. Carrier)

(Ref. Carrier)

A partir de mañana ¡FANTASTICO PROGRAMA!

EL MAS IMPORTANTE FILME DE ESPIONAJE DEL AÑO!

EDWARD SMALL PRESENTA
YUL BRYNNER
CHARLES GRAY
EDWARD WOODWARD
en

LA HUELLA CONDUCE A LONDRES
COLOR DE LUXE

DIRECTOR **SAM WANAMAKER**

CON **JOHN BARRIE** Y **ADRIENNE CORRI**

Además, la divertida comedia **CUATRO NOCHES DE BODA**
(Autorizado para mayores de 18 años)

Nuevo triunfo de Barry Shear con la película «Karate Killers»

El joven director Barry Shear, procedente de la televisión norteamericana, que hace dos años obtuvo en Venecia un éxito muy notorio al presentar el filme «Wold in the streets» (Salvajes por las calles), con Shelley Winters, Christopher Jones, Diana Varsi, Millie Perkins y Richard Prior, se ha apuntado un nuevo triunfo con el Metrocolor de MGM, «Karate Killers», la mejor película de largometraje para gran pantalla de la serie de Cípol, que Cine Films presentará el próximo lunes en los cines Bosque, Borrás, Regio Palace y Palacio Balaña, y en cuyo reparto figuran Robert Vaughn, David Mc. Callum, Joan Crawford, Herbert Lom, Telly Savalas, Terry-Thomas y cinco «starlets» que causan auténtica sensación. «Karate Killers» fuerza a los dos celebrísimos agentes especiales a realizar un viaje alrededor del mundo y la película se compone de distintas y muy divertidas anécdotas, en las cuales, sin embargo, también mendea la emoción.

¡Viva James Bond!

Para todos los amantes del cine de aventuras se ha confeccionado un festival que reunirá dos características aventuras del héroe de nuestro tiempo. Sucesivamente tendrán ocasión de verle por última vez en España en James Bond contra Goldfinger», de Guy Hamilton y «Operación Trueno», de Terence Young, dos marcas insuperables en la vida aventurera del agente 007, creado por el novelista Ian Fleming y convertido por el cine en auténtico mito. En ambas películas rodadas en Technicolor aparece el intérprete más idóneo que ha tenido James Bond, Sean Connery, un actor que se identificó de tal forma con su personaje, que es difícil hoy concebirlas por separado. Esta selección de películas James Bond, con sus fabulosas hazañas y trucos de ciencia-ficción, permitirá comprobar la actualidad del héroe más allá del tiempo y del espacio. Por otra parte, dará ocasión a despedir con todos los honores al creador de un estilo de acción y aventuras, antes de que caduquen los derechos de explotación, y en copias completamente nuevas.

El gran actor David Niven en «Las cadenas de la libertad»

David Niven vive en el filme Technicolor «Las cadenas de la libertad», de próximo estreno en nuestra ciudad, el problema de los refugiados, de las personas desplazadas, y es el encargado de decidir sus destinos, acatando al pie de la letra la ley. El director J. Lee Thompson, el productor y los dos actores principales, el citado David Niven y Topol, el fantástico actor ebreo están acostumbrados a obedecer órdenes militares. El primero era encargado de comunicaciones en las Reales Fuerzas Armadas de Inglaterra. El segundo, crítico, periodista y productor televisivo, fue oficial de la marina norteamericana. Niven: coronel del Ejército inglés, y Topol fue soldado en su nativa Israel e hijo de refugiados ruso-Polacos.

Dos atractivos programas en los cines de Sans

La nunca narrada historia de la dura lucha de F.B.I. contra los reyes del crimen, se proyecta esta semana en los cines Arenas y Gaiarre, con el título «El crimen como meta» e interpretada por Efram Zimbalist Jr., Walter Pidgeon y Celeste Holm. También una divertida comedia, especie de diario íntimo del moderno don Juan, «El señorito», con Arturo Fernández, Marisa Paredes, Ingrid Garbo y Alicia Tomás. El cine Liceo, una película fascinante que no olvidará jamás «La noche invita a matar», el enigma de los paraísos artificiales de los drogados, con Bradford Dillman, Hope Lange y Harry Guardino, y «Vamos por la pareja», una chispeante película española, con los ases de la comedia Antonio Garisa, Rafael Aparicio, Florinda Chico y Quinque Camoiras.

LA DRAMÁTICA Y TAMBIÉN DIVERTIDA CONFRONTACIÓN DE DOS HOMBRES QUE REPRESENTABAN DOS MUNDOS DISTINTOS

DAVID NIVEN-TOPOL
ANNA KARINA-JOHN HURT

LAS CADENAS DE LA LIBERTAD

ANTHONY QUAYLE • ORI LEVY • JOHN COLLIER

AMERICAN GRAMER • GILSON ANDREW • SIOCLAS

ROBERT EMMETT GINNA DIRIGIDA POR J. LEE THOMPSON

TECHNICOLOR

ARENAS
(Cruz Cubierta, 22)

GAJARRE
Sans, 25)

ESTA SEMANA

¡Un estudiante asesino se compromete a matar!

EL CRIMEN COMO META
Walter Pidgeon
Celeste Holm
Además:
EL SEÑORITO
ARTURO FERNANDEZ
MARISA PAREDES
Programas en color, autorizados para mayores de 18 años)

¡Una explosiva carga de crímenes, violencia y drogas!

LA NOCHE INVITA A MATAR
Bradford Dillman
Hope Lange
Además:
VAMOS POR LA PAREJITA
ANTONIO GARISA
RAFAELA APARICIO

CINE AMERICA
Avenida Marqués del Duero, 131 — Teléfono 223-50-09
(Refrigeración Carrier)

A partir de hoy lunes, tarde
LA VIDA SIGUE IGUAL
por Julio Iglesias y Charo López. ADEMÁS:
PROPIEDAD CONDENADA
por Natalie Wood y Robert Redford. (Autorizado mayores 18 años)

anuncios comerciales OFERTAS Y DEMANDAS

VENTAS TERRENOS

ARBUCIAS
FINCAS próximas al pueblo. Bien comunicadas. Agua, 5 ptas. plamo. Tel. 247-17-29

TERRIENOS 20 MINUTOS TERRIENOS BARCELONA
en MATADEPERA
Pinos, gran panorámica, aire puro
por tan sólo 1.000 Ptas. mes

(Oferta única de lanzamiento, sólo 100 clientes) Trato directo propietario. Soliciten información SIN COMPROMISO al 228-23-62, 228-23-63 y 228-23-64. Tuset, 19, 1.º, 7.º

Vendo 15.000 palmos² en Albarrosa
(Viladecans). Zona residencial. Facilidades de pago. Informes: Plaza Peso de la Paja, 2, entresuelo, 1.º Teléfono 242-77-76

VENTAS CASAS

EDIFICIO COMERCIAL
Calle SEPULVEDA (entre URGEL y VILLARROEL)
3.500 metros cuadrados en once plantas, se vende completo o por plantas y totalmente libre. Telefonar al 243-31-36

VENTAS PISOS

GANDUXER-VIA AUGUSTA
PISOS DE LUJO DESDE 1.300.000 PTAS. 4 dorm., salón-comedor, 2 baños, aseo, garaje plazas propiedad. ADJUDICACIONES A PRECIO DE COSTE «PRADINSA», Via Layetana, 42, entlo., 3.º T. 319-51-39 y 319-32-46

SAN BAUDILIO PZA. JUAN XXIII
(Junto Cine Casablanca)
¡No alquile! Se lo ofrecemos en las mismas condiciones

Unica entrada: 50.000 Ptas.
3 dorm., com.-estar, cocina, aseo, sin portería ni asc., gastos mínimos por estar acogidos a la Ley del Suelo

SPAI

SAN JUAN DESPI C/ FALANGE,
esquina 26 ENERO
Unica entrada: 100.000 Ptas.

3 dorm., com.-estar, cocina, baño, aseo, gas ciudad
Facilidades 10 años

SPAI

MOZART, 34
(Santa Coloma-Badalona)
Unica entrada: 3 dorm., com., cocina, aseo
100.000 Ptas.
Facilidades 12 años

SPAI

Avd. Ppe. Asturias, 54
Teléf. 217-29-00

VENDO PISO
ENTRE MONSOLIS Y TIANA, con vistas al mar y acceso autopista, comedor con terraza, 4 dormit. cocina, baño, buenas comunicaciones, apto vivir todo el año. Facilidades pago. Rz.: Plaza Pajo Paja, 2, entlo. 1.º Tel. 242-77-76

HOSPITALET C/ AMADEO TORNER
(Esquina Travesía Industrial) (Renta Limitada)

3 dorm., com.-estar, cocina, baño, terraza, fuerza, gas ciudad. Muy soleados

Entrada 150.000 Ptas. Facilidades 12 años

SPAI

CORNELLA C/ MIRANDA,
esq. MOSEN ANDREU

3 dorm., com.-estar, cocina, baño
Facilidades 10 años

SPAI

RIPOLLET CRTA. SABADELL, 60
(Delante Fábrica Uralita)
Desde 60.000 pesetas entrada

Pago mensual desde 2.600 Ptas.
3 dorm., com.-estar, cocina, aseo, fuerza. Muy soleados

SPAI

Av. Madrid, 136-138
Pisos gran calidad
VENTA O ALQUILER
4-7 DORMITORIOS Y DUPLEX
Garaje en la misma finca
Parque infantil
Diferentes alturas
Calef., parquet, 2 ascens., tel., acabados lujo. Visible todo el día. Festivos, 11 a 2. Teléfs. 321-27-15 y 249-83-71

RDA. GUINARDO GRAL. SANJURJO
Entrada y 12 años plazo. Verlos en c. Alcalde de Móstoles, 33

ALQUILERES

MATRIMONIO EXTRANJERO
Necesita alquilar urgente ático o sobreaático, amueblado con teléf., de part. a part. Tel. 254-95-26, de 11 a 20, inútil agencias

DEMANDAS

BIT Escuela Superior de Informática
Necesita profesores titulares de asignaturas COBOL FORTRAN, LENGUAJE SIMBOLICO y RPG
SE REQUIERE:
— Experiencia mínima de dos años.
— Título Universitario.
— Experiencia o capacidad docente.
Se ofrece magnífica remuneración económica. Escribir con historial a BIT, S. A. Manilla, 49, interior, BARCELONA

CALDEREROS, AJUSTADORES MONTADORES, TUBEROS, SOLDADORES ELECTRICA, SOLDADORES PARA INOXIDABLE Y AYUDANTES
Presentarse en c. Margarit, 31 (esquina Elcano), de 8.30 a 13 y de 16 a 19.30

PEONES PARA ESPECIALIZAR
Precisa MUNDUS. Presentarse, de 9 a 13 y de 16 a 19, en Via Layetana, 45, pral., 2.º escalera Interior

ESTABLECIMIENTOS

TIENDA
180 m.2 vendo en Avenida Mistral, 44-46. Razón portería. Rta. Limitada

PRESTAMOS

PROYECTOS
de decoración, sin compromiso, para la instalación o reforma de su negocio. Financiamos operaciones con 36 meses de plazo. Tel. 223-83-70

EN LA AUTOVIA DE CASTELLDEFELS

VIOLENTO CHOQUE ENTRE UN TURISMO FRANCÉS Y UN TAXI ESPAÑOL

Resultó muerto el conductor extranjero



Así quedaron el turismo francés, un «Opel-Kadett», matrícula 4991-SQ-38, y el «Dodge Dart» español, matrícula B-682.168, de servicio público...

Dos belgas heridos graves, al ser atropellados en Viladecans

El matrimonio belga formado por Diéte Vandet Hooute, de 35 años, y Marie Dahim, de 39 años...

Muerto al caer con su moto a una acequia

Pereció a consecuencia de las graves heridas que sufrió, José Santiago Larrosa, al salirse de la calzada con la motocicleta que conducía...

Otro accidente mortal en Gavá

Resultó muerta en el acto Mercedes Funes Rubio, de 60 años de edad, vecina de Barcelona...

LETRAS

MIS ALMUERZOS CON GENTE IMPORTANTE, por José M.ª Pemán. — Editorial Dopesa. Barcelona.

Leemos en la contraportada de este volumen que la obra consiste en «una especie de memorias marginales de un escritor representativo de una cierta parte de la intelectualidad española».

Estos coloquios pueden ser sustitutivo de unas memorias o bien de un entrante o aperitivo que sirva de entrenamiento para redactarlas.

Nadie puede discutir al ilustre académico ni su gracia gaditana ni su dominio de la forma literaria, plena de elegancia en la expresión y en las ideas que alumbra.

no se pierde sus artículos, sus conferencias y sus guiones televisivos de «El Séneca».

Por tanto, los comentarios, las conclusiones, los juicios —indudablemente sabrosos— que se le ocurren a Pemán, si bien bordean el encaje de bolillos de un espectacular florilegio más o menos intrascendente...

Por si no bastase la fama de Pemán para que esta obra se lea, tenemos unos nombres de políticos e intelectuales que han sido muy representativos en nuestra historia más reciente.

INTRODUCCION A LA PSICOLOGIA PEDAGOGICA, por Werner Correll. — Editorial Herder. Barcelona.

La psicología aplicada abarca muchos campos; pero uno de los fundamentales, o tal vez el más importante, es el de la pedagogía, de cuya disciplina constituye ser cimiento y base.

El libro de Werner Correll se nos da como una introducción a esa psicología pedagógica. Los puntos capitales de interés se presentan al lector de modo conciso y comprensivo.

La obra es orientadora acerca de las más recientes corrientes dentro del campo del pensamiento psicológico, que pueden interesar al profesor en su labor educadora.

portantes en pedagogía, sobre el aprender y enseñar, juntamente con una serie de reglas fundamentales de base pedagógica, en orden a la configuración de la enseñanza.

Gran parte del trabajo comprende un estudio sobre el aprendizaje y su condicionamiento, así como acerca del olvido y las causas que lo motivan.

Esteban DOLTRA

EL CAMINO QUEDA ATRAS

PRINCIPIO Y FINAL EN CRISTO

París. Es mucho París y más su leyenda. Generalmente defraudada; no gusta. ¡Se habló tanto de su grandeza...!

amor de toda su vida. Al ingresar en la carrera diplomática llega a la legación de Méjico en Madrid el año 1905.

da una historia de amor. En su profundo dolor romántico. Amado Nervo dio vida a una de sus mejores obras: «La amada inmóvil».

Resistió en Madrid la dolencia de su amor perdido, paliado por sus amistades, que distraían sus ocios con las distracciones, las tertulias y el elogio del fecundo e inspirado trabajo del poeta.

Mirilla literaria

En Ediciones Zeus ha aparecido el libro de Luis Longueiras «Venus». Se trata de una obra de gran interés para el público femenino lector y asimismo para los profesionales de la peluquería.

Ultimos lanzamientos de Ediciones Alfaguara, son: «Fieras, selvas y salvajes», de Luis Agosti; «Retorno a la selva», de Norman Carr...

Ha salido en Editorial Juventud, la 1.ª edición del «Romancero Antiguo (Tomo I: romances históricos)», con un estudio del profesor Alcina.

LA FILOSOFIA DEL MENAGEMENT, de Oliver Sheldon. Oikos-Tau S. A. Ediciones — Vilasar de Mar

Hay textos que al paso del tiempo ganan o adquieren mayor relevancia por sus aportaciones y formulaciones a temas y problemáticas previstas con anticipación.

recursos: b) desarrollo del «menagement» y su consideración como ciencia; c) consolidación y su ejercicio como «profesión»...

El profundo sentido de la síntesis de Sheldon es de aplicación en cualquier caso o circunstancia de dirección, control o planteamiento de un desarrollo o perfeccionamiento a cualquier nivel...

LOS ALUCINADOS, por Robert Musil. — Barral Editores. Barcelona

Por pura casualidad, el más conocido de los escritores austríacos contemporáneos ha sido dado a conocer en España gracias a la película de Schoendorf, «Las tribulaciones del estudiante Tórlés».

La extraordinaria inteligencia que trascendía el guión de la película, polarizó el interés de la crítica en la figura del hasta entonces desconocido Robert Musil.

La aparición de «El hombre sin atributos», ha confirmado el interés suscitado, hasta el punto de que Musil en estos momentos, está situado con todo merecimiento junto a los mejores representantes de la novela europea contemporánea.

«Los Alucinados» y «Vicente y la amiga de los hombres importantes», son dos obras de teatro inéditas en España. Para quien conozca las obras anteriores de Musil, estas piezas de teatro pueden resultar un poco desconcertantes.

«Los alucinados», obra ambiciosa y de corte tradicional, recuerda —por la situación espiritual de los personajes, más que por el tono y tratamiento de esas situaciones— algunos de los pasajes más agudos y demoledores de «El hombre sin atributos».

COPA DAVIS Eliminatória España - Alemania Salida en avión: 14 Agosto 5 días: Hotel 1.ª clase Precio por persona: 9.700 Ptas. Patrocinado por Real Club de Polo Informes y reservas Viajes Baixas, S. A.

SORDOS PHILIPS pone a su disposición toda su técnica.

PRUEBAS GRATUITAS general optica RAMBLA CATALUNA, 87 PROVENZA, 277 P.I. CALVO SOLE, 10 MANSO, 33-35 AV. G.MO. FRANCO, 570 AV. GUIPUZCOA, 56 PROGRESO, 44 Colblanch AV. MERIDIANA, 374 Manresa, Alicante y todo el Norte de España.

TORRADAS LIBROS - PAPELERIA DISCOS - FOTOGRAFIA GRANDES DESCUENTOS! MANSO, 60 - TEL. 24112 23

Santiago IBERO

Muebles TARRAGONA

oferta para el verano

JARDIN - CAMPO Y PLAYA

FAROL 240: 240: 520: 960:	BANCOS JARDIN 7936: 7530:	SILLON 1180: 1275:
SILLA 429: 576: 576: 309: 705: 705: 744: 500:	MESAS 1200: 780: 892:	COLUMPIO 2 pl. 5344: 3 pl. 6352:
SILLAS HIERRO "plasticadas" 429: 576: 576: 309:	MESA PING-PONG reglamentaria plegable 5900:	TOLDILLA 3408: desde
JARDINERAS CERAMICA 419: 229: 342: 600:	PAPELERA 560: AQUARIUM 1925: sin peces	CARRO THE 2530:
JARDINERAS HIERRO 419: 229: 342: 600:	BALANCINES 2399: 1730:	ARCO 3050: doble
PIES PARASOLES 425: 275:	PARASOLES desde 224:	GOLUMPIOS 1492: 2780:
		TOBOGAN desde 3440:

TIENDAS CAMPING 7613: 17136:	MESA PLEGABLE 2 SILLAS Y 2 TABURETES 1767:	MESA 422:
TUMBONA 520:	SILLAS Y TABURETES 1767:	MESA PLEGABLE DOBLE 984: silla 184:
SILLA-TABURETE 152: 80:	SILLONES 338:	TRIPODE sin depósito 286:
RAQUETAS TENNIS Y PING-PONG desde 50: desde 336:	BARBACOA 525: 285:	COCHINA CAMPING 945:
TUMBONA 1296:	NEVERAS desde 285:	COCHON HINCHABLE 658:
	BARBACOA 525: 285:	PISCINA desde 340:
	BOITE NEUMATICO 3205:	
	CESTAS CAMPING 770:	
	AR GIMNASIO 4900: 4900:	

SEPULVEDA, 150
CASILLEJOS, 288
P. VIRREY AMAT, 7
MUNTANER, 466

TARRAGONA Av. Colón, 26
HOSPITALET Pl. Ayuntamiento, 15
ESPLUGAS Av. J. Antonio, 104
VILLAFRANCA Puigmallo, 24
STA. COLOMA Av. Sta. Coloma, 23

TARRASA Pantano, 20
MANRESA G. Vallino, 4
SABADELL Via Masaguer, 79
MARTORELL Santacana, 48
LERIDA Gral. Mola, 89